

# Le COURRIER DE MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny

"Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

66ième année

Montmagny, Samedi, le 17 Septembre 1949

No. 36

En marge d'un précieux article du "TIME"

## A l'hommage de l'hon. Louis Saint-Laurent

Le "TIME, l'un des plus populaires magazines des Etats-Unis, loue longuement et de justesse le premier citoyen de notre pays.

CE N'EST PAS SANS UN SENTIMENT DE REELLE FIERTE que les Canadiens ont su apprécier l'attention digne et soutenue que les Etats-Unis ont accordée jusqu'ici à l'honorable Premier Ministre de leur pays; et n'est pas pour diminuer, non plus, à leur légitime orgueil le fait que l'illustre magazine américain TIME vient de souligner de très éloquente manière l'appréciation des Autorités de l'outre-quarante-cinquième, en consacrant sa page-frontispice et onze pleines colonnes à l'hommage de l'honorable Louis-S. Saint-Laurent.

Le TIME y est allé d'un travail documenté, soigné et émailé d'anecdotes heureuses sur la carrière tant juridique, politique et privée de M. Saint-Laurent. C'est ainsi que, pour exemple, il sait nous reporter à l'heure des élections de 1900. M. Saint-Laurent était alors encore aux études, au Séminaire de Sherbrooke. Pour réparer au regrettable fait qu'il ne pouvait s'échapper de l'établissement, il déploya un ingénieux moyen pour connaître au plus tôt le résultat de la lutte électorale: une ficelle descendant du dortoir commun, par laquelle un compagnon ami et compréhensif lui "dépêcha", le soir même, les nouvelles tant désirées sur le verdict du peuple.

Le même célèbre magazine nous apprend aussi que le Premier Ministre est loin d'exceller dans la conduite d'une automobile... y allant de petits faits amusants.

Tout le long de son article si bien dressé, le TIME nous fait connaître la vie et le caractère de l'homme public, les grandes qualités de l'époux, du père et du grand-père qui, toujours avec joie, descendait même à traduire ou expliquer les bandes illustrées (les "comics") des journaux, à ses petits-enfants.

En somme, précieux et à conserver, c'est TOUTE UNE BIOGRAPHIE que constitue l'article que vient de commettre à ses lecteurs le grand magazine TIME.

En tant qu'ouvrier de la chose imprimée, il nous plaît de souligner le soigneux travail, ce beau geste à l'endroit du Premier Citoyen du Canada, et de féliciter ici le t. h. M. Saint-Laurent pour cet hommage qui lui vient — une fois de plus — de chez l'Oncle Sam.

## En marge de l'immigration

Le ministre suppléant des Mines et des Ressources déclare aujourd'hui que le gouvernement fédéral s'inquiète du nombre de petits bateaux qui viennent de la Suède au Canada avec des immigrants qui ne peuvent se conformer aux règlements de l'immigration.

Depuis 1948 plusieurs groupes de "dépatriés" ont réuni leurs biens afin d'acquérir des petites embarcations en Suède et de venir ensuite au Canada sans se procurer de visas. En plusieurs occasions, on a autorisé l'admission de ces réfugiés, pour des motifs humanitaires, afin d'éviter d'imposer des rigueurs à ces gens en les retournant sans le sou en Europe. Cela a apparemment encouragé d'autres groupes à venir au Canada malgré les avertissements publiés outre-mer, soit dans les journaux ou ailleurs, à l'effet que l'on retournerait en Europe les immigrants inadmissibles.

Depuis quelques mois, les propriétaires de petits bateaux ont commencé à amener des immigrants au Canada. Quelques uns ont nolisé à cette fin leurs bateaux à de futurs immigrants; d'autres ont vendu des passages individuels. Tous les propriétaires en question, de même que leurs agents et maîtres de vaisseaux, sont passibles d'être traduits devant les tribunaux chaque fois qu'il y a violation des dispositions de la loi de l'immigration. Le gouvernement a lancé un avertissement qu'à l'avenir il prendra les procédures requises. On refusera l'entrée à tous les immigrants inadmissibles qui seront amenés au Canada, et ils devront retourner à bord des mêmes navires, conformément aux dispositions de la loi d'immigration.

Le ministre suppléant souligne qu'on exige des immigrants d'outre-mer qu'ils obtiennent des visas du Canada avant de s'embarquer pour le Canada. Cette exigence est dans le dessein de déterminer le droit d'entrer de candidats avant leur départ, empêchant ainsi les personnes inadmissibles de faire des dépenses inutiles et leur évitant les dures épreuves qu'elles auraient à endurer si elles étaient retournées à leur endroit de départ.

## Cours de chant

LE SOIR

La population de Montmagny apprendra certainement avec plaisir que des cours de chant — religieux, grégorien et profane — seront donnés, le soir, à commencer le cinq (5) octobre prochain, par le réputé professeur Grant, de Québec. Ces cours sont pour chorales mixtes.

Ces cours comprendront une série de vingt-cinq leçons, et une trentaine de personnes sérieuses (voulant y assister régulièrement) pourront être admises.

Il nous plaît de croire que l'on voudra bien profiter d'une pareille aubaine.

Bien que ne soit pas définitivement connu l'endroit où les leçons seront données, les intéressés pourront s'inscrire dès mercredi soir prochain, après sept (7) heures, chez M. Philippe Michaud, rue Sainte-Marie.

Une plaque commémorative...

## En l'honneur de Sir William Buell Richards K.B.

BROCKVILLE, 3 sept. — Une plaque de bronze, en l'honneur de Sir William Buell Richards, K.B., qui fut le premier juge en chef de la Cour suprême du Canada, a été dévoilée, hier, à Brockville (Ontario), sa ville natale.

Eminent juriste et législateur, Sir William qui naquit en 1815, fut de 1851 à 1853 procureur général de l'Ouest du Canada. En 1875, huit ans après la Confédération, il fut nommé à la tête de la Cour suprême. Il prit sa retraite en 1879.

La plaque fut posée sur le mur extérieur du Palais de justice, à Brockville, par le Service des parcs nationaux, ministère des Mines et des Ressources, sur la recommandation de la Commission des lieux et des monuments historiques du Canada.

Le professeur Fred Landon, vice-président de l'Université de l'Ouest de l'Ontario, représentait le Ministère et la Commission, au dévoilement.

## Notre concours No 2

Nos lecteurs trouveront en page 7 les noms des deux gagnants à notre second concours.

Dans notre prochaine édition, ceux du questionnaire du dix septembre.

## Une lettre de S. E. Mgr MAURICE ROY, archevêque de Québec

Chers diocésains,

C'est avec une grande confiance que je fais appel à votre charité pour les oeuvres du Pape. Sa Sainteté le Pape Pie XII nous a dit en des termes émouvants sa gratitude pour les vêtements et les vivres que nous lui avons envoyés l'an dernier. Je suis sûr que vous voudrez renouveler ce geste généreux. De tous les pays, des milliers de pauvres se tournent vers le Saint Père, pour lui demander de soulager leur misère: à nous de mettre entre les mains du Pape les secours qu'il aura tant de joie à leur distribuer.

Je prie Dieu de bénir tous ceux qui aideront au succès de cette grande oeuvre de charité chrétienne.

Maurice Roy  
Archevêque de Québec.

Archevêché de Québec, le 8 septembre 1949.

Pour les pauvres du Pape

## La collecte se poursuivra jusqu'au 29 septembre

La grande collecte en faveur des pauvres à qui Notre Saint Père le Pape procure quelques soulagements est maintenant lancée et se poursuivra jusqu'au 29 septembre prochain.

Dimanche, dans toutes les églises du diocèse Messieurs les Curés ont invité leurs fidèles à une grande générosité pour cette cause si noble dans son but et si méritoire pour nous. Le fruit de nos largesses seront offerts aux internés des camps de concentration ou à ceux qui en ressortent déprimés et sans ressources.

Nous répétons ici pour le bénéfice de nos lecteurs, les grandes lignes de la campagne.

À cause de la dignité du Saint Père qui se penche paternellement sur la misère des malheureux et considérant, le coût élevé du transport outre-mer, les organisateurs de la campagne demandent instamment aux bienfaiteurs de ne donner que des vêtements neufs (pour homme seulement). Ils demandent en outre des médicaments de toutes sortes particulièrement ceux à base d'huile de foie de morue, des vitamines etc.

Enfin, comme aliments, ils ne sollicitent que de l'huile de foie de morue et du lait en poudre.

Il n'y aura aucune sollicitation de ces articles à domicile. Tous devront faire leur offrande librement et généreusement par l'intermédiaire de leur marchand qui vend l'un ou l'autre des articles requis. Tous les marchands sont vos dépositaires autorisés. Ils conservent à leur établissement les objets que vous destinez aux pauvres du Pape. Une de vos organisations paroissiales autorisée à cette fin par votre Curé se chargera pour vous, de recueillir vos offrandes à la fin de la campagne.

Le Comité Diocésain d'Action Catholique sous le patronage de qui cette grande cueillette est organisée, invite tous les diocésains de Québec à profiter de leur prochaine visite à leur marchand pour faire leur offrande pour les pauvres du Pape. L'objectif pour le diocèse de Québec est fixé à 1500 caisses de marchandises.

## Avis aux marchands

Sont dépositaires autorisés, tous les marchands de notre localité qui gardent à leur établissement les articles requis pour la collecte en faveur des pauvres du Pape:

(vêtements, sous-vêtements, chaussures pour hommes, médicaments de toutes sortes, huile de foie de morue, lait en poudre).

Tous les marchands qui vendent ces articles ou ces produits et qui n'auraient pas reçu les directives officielles, sont priés de communiquer sans délai avec le maire de leur localité, ou avec toute autre personne ou toute autre organisation qui a charge de la collecte dans la localité.

# Le COURRIER DE MONTMAGNY

Journal hebdomadaire, organe du comté de Montmagny.

Imprimé et édité par Les Editions Marquis,  
19, rue St-Thomas, Montmagny. — Tél. : 37.

Directeur-gérant : Maurice Marquis.

Rédaction : Paul-J. Gros d'Aillon et Roméo Pérusse.

Membre de la Canadian Weekly Newspaper Association

DIEU ET PATRIE

## EDITORIAL

### Publicité

Figurant parmi les nouveaux termes que l'évolution permanente de la vie impose au vocabulaire usuel, le mot Publicité apparaît à l'idée sous un appareil particulier.

Avant 1789, ce mot n'avait qu'une signification très étroite. Il concernait alors plus particulièrement la procédure et l'action juridique et il est hors de doute que l'initiative des méthodes commerciales qui, depuis, ont pris forme d'industrie est née de l'imitation des moyens de publication imaginés par le législateur.

On a dit que la publicité était née de la Révolution française et c'est effectivement vers la fin du 18ème siècle que l'on vit pour la première fois les maisons de commerce utiliser ce truchement pour développer leurs affaires.

On peut mesurer ainsi le chemin parcouru, puisque peu à peu la publicité sous toutes ses formes s'est introduite dans tous les domaines jusqu'à devenir un agent essentiel de la vie économique, artistique et même politique où la publicité devient propagande. Cependant il n'est qu'à considérer les modes de présentations des produits telles que les connurent nos grands-pères pour juger de la rapidité du développement de la publicité depuis le début du siècle.

Délaissant certains aspects commerciaux qui s'apparentent au domaine de l'art, telle la création de la popularité d'un artiste, nous entendons nous limiter au problème commercial d'ordre général. La base même de la publicité réside dans la psychologie. L'agent de publicité se trouve en face d'une situation qu'il doit totalement pénétrer avant d'intervenir. Pour un besoin existant réellement, mais dans des proportions limitées, il doit agir de façon à établir une psychose générale de nécessité. Il est non pas un créateur de besoin, mais l'amplificateur de la mesure de ce besoin. Son rôle consiste davantage à rendre indispensable le produit dont il a charge de créer la demande, que de découvrir le besoin.

C'est là qu'intervient la connaissance de la psychologie du groupe. Les méthodes appliquées sont infiniment variables, mais toutes s'inspirent des mêmes principes. Les médiums de diffusion qu'offre actuellement le développement de la distribution des informations lui ouvre un vaste champ d'action. Presse, radio, cinéma, affichage en sont les principaux, sans compter les tracts, brochures, catalogues et autres procédés sans cesse renouvelés et développés. Utilisant ces instruments, l'agent de publicité tient compte de plusieurs éléments psychologiques. Le premier est l'esthétique, car plus qu'un long discours péremptoire et affirmatif, l'image, le son harmonieux, l'élégance du texte agissent plus efficacement et plus rapidement sur le subconscient et éveillent davantage le désir de possession. La simplicité, le naturel, le réel forment la base de cette inspiration. Mais nous ne saurions trop protester contre l'exploitation inadmissible de sites historiques et pittoresques à des fins commerciales, tel qu'on peut en avoir un fâcheux exemple lorsque l'on jette un regard, de la terrasse de Québec sur la côte de Lévis. Ce sont là des offenses au bon goût que l'on doit absolument proscrire des pratiques publicitaires pour sauvegarder le caractère unique des paysages canadiens.

Sous quelque forme qu'elle se manifeste, la publicité est devenue un facteur indispensable d'un système commercial où jouent la libre concurrence et la libre entreprise. La presse demeure l'un des moyens favoris de cette action, car c'est assurément sous ce patronage que s'opèrent le plus efficacement les contacts avec la population. Tous en retirent un bénéfice. Le consommateur à qui profite la concurrence et le producteur qui accroît ainsi son moyen d'action et atteint une clientèle plus étendue. L'annonce reste la garantie la plus certaine d'un effort fructifiable.

**Enrôlez-vous dans l'Armée de Réserve, elle constitue une force morale et physique.**

## Le billet de huitaine

### L'uniformité

L'ennui naquit un jour de l'uniformité.

C'est à raison que Montesquieu écrit: "Une longue uniformité rend tout insupportable".

Dès le réveil, il faut frapper la dure et froide réalité, sauter en son habit, retomber dans ce qu'un écrivain a su nommer "le terrible quotidien".

Hâtivement, vous saluez votre café et courez au premier arrêt du véhicule qui doit vous transporter à l'endroit de votre travail. Dans cette voiture, toujours sous la commande du même conducteur, vous y trouvez invariablement des visages connus, qui vous sourient, vous bonjournent de la même manière. Cette course matinale opérée, vous entrez en un bureau, en un magasin ou en une usine, toujours le même, vous vous y servez à nouveau des mêmes outils, sous les yeux des mêmes compagnons de peine, sous l'égide d'un patron toujours aimable ou constamment acariâtre. . .

L'angélus de midi sonne. Encore en vitesse, vous rentrez au foyer, reprenez votre place attirée à une table sur laquelle passent souvent les mêmes mets, toujours dans les mêmes assiettes. Vos enfants reprennent encore leur rengaine de questions et demandes, pendant que votre digne conjointe égrappe à nouveau ses soucis: le bois à avoir dans sa cave pour combattre les rigueurs de l'hiver routinier, les fenêtres à réparer et à repeindre. . . et mille et une autres récédives assomantes. . .

L'après-dînée s'offre pareille à toutes ses devancières, roule machinale. . . et vous réintégrez le logis toujours aussi dégoûté que la veille. . .

Si vous êtes célibataire, vous passez la soirée avec des connaissances, soit en un théâtre auquel vous êtes trop habitué, soit au club, y tourmentant des billes toutes pareilles, sur la même table au tapis toujours vert, avec des pseudo-adversaires que vous connaissez depuis votre enfance. . . ou en quelque coin où un garçon, que vous considérez comme faisant partie de l'ameublement, vous sert, toujours au même prix et toujours ambiteux d'un même pourboire, hou-blonné ou pas, un liquide toujours de même marque, de même goût et vous affectant et vous infectant toujours de même façon. . .

Vous vous redonnez à votre lit aussi perdu que la veille. . .

A l'aurore qui suit, c'est encore le même agaçant reveillematin qui vous arrache impitoyablement des bras de Morphée, pour vous rejeter à l'ornière de la routine. . .

Entre nous, le rêveur qui écrit "les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas" n'eût certes jamais à gagner sa vie. . .

Qu'en pensez-vous, ami lecteur? —Le cousin PONS

### Décadence du journalisme

La Croix de Paris termine une note sur la publicité scandaleuse faite durant plusieurs mois par les journaux de France autour du mariage du prince Aga-Khan avec une actrice de cinéma américaine, par cette réflexion: "La vie privée de ces vedettes de l'actualité ne nous intéresse que médiocrement. C'est une affaire de conscience. Mais voir cette vie privée faire l'objet d'investigations aussi audacieuses, sous le sordide prétexte de vendre du papier, il y a de quoi être écoeuré. La presse française est tombée bien bas, qui le même jour, consacre des colonnes entières à cet événement et oublie de parler de la fête de ces mères pour qui le mariage n'a pas été une mascarade, mais un acte de consentement à des devoirs et à des sacrifices, inconnus sans doute du ménage Rita Hayworth-Ali Khan.

### Le premier magazine

Le premier périodique à porter le nom de "magazine" fut le "Gentleman's Magazine", publié en Angleterre, en 1731.

## PARLONS SÉRIEUSEMENT

### DU TABAC

L'USAGE INCONSIDÉRÉ, l'abus du tabac sous quelque forme que ce soit, n'en doutons pas, est pernicieux. Il intoxique et peut amener des accidents morbides. Vous savez ce qu'est le nicotinisme ou le tabagisme. . .

—Quelle ne fut pas la grande surprise de Christophe Colomb, quand posant le pied en terre d'Amérique — en 1492 — de voir que les sauvages indigènes prenaient tant de plaisir à aspirer la fumée de feuilles séchées et enroulées. . .

Alors qu'il était ambassadeur de France à Lisbonne, Jean Nicot — vers 1560 — fit tenir à la grande Catherine de Médicis de la poudre de tabac, "pour les migraines de la reine". . . C'est alors que l'intoxiquante "herbe sainte" devint panacée si populaire que Louis XIII crut bon d'en interdire la vente, quand de son côté, en Angleterre, Jacques Ier écrivit le *Misocapnos* contre les fumeurs, et que le pape Urbain VIII frappa ces derniers d'excommunication. Mais on n'en cessa pas moins d'abuser de ce que l'on appelait aussi l'herbe de reine, médicée, nicotiane, herbe de santé. . . Les gouvernants en prirent alors un profitable parti, en firent une source de revenus. Colbert s'en mêlant, affirma le monopole du pétun. Et c'est bien depuis 1674 exactement, qu'en loisir et en toute liberté nous prenons plaisir à nous "passer à tabac", à travailler à notre intoxication avec tant et tant de satisfaction.

La plante à Nicot se cultive dans presque tous les pays, mais les climats comme les sols changent à son arôme comme à sa couleur.

Cuba semble posséder le plus précieux: la fameuse havane est d'ailleurs avérée délicieuse. Le Sumatra et le Java produisent une feuille de très fine texture, qui sert à l'enrobage des cigares; c'est au Brésil — en la province de Bahia surtout — que l'on trouve le meilleur pour l'intérieur, le corps même du cigare. Aux Etats-Unis, c'est dans le Maryland, la Virginie, le Kentucky et l'Ohio que croît ce qui alimente nos pipes, puisque la plus grande partie du scaferlati en vient. De l'Asie Mineure et de la Turquie, nous tenons une feuillée à la senteur spéciale et pénétrante, mais plus petite. Cependant, d'où qu'il origine, le tabac reste toujours une plante pernicieuse, pour l'alcoloïde — la nicotine — qu'il contient

Du tabac gras, après de nombreuses et étranges préparations et manipulations qui s'étendent sur une période de plus d'un an, on fabrique la poudre à priser, la fameuse poudre poudre que connurent nos grands-pères et qu'appréciait Napoléon Ier. . . pour se venger de ne pouvoir pas fumer.

Le tabac à chiquer a aussi besoin d'être longuement ouvré avant que de passer au gousset de ceux qui le goûtent.

Du pétun à tasser au fourneau des pipes, nombreuses sont les sortes, nommément: caporal ordinal, caporal supérieur, d'hospice, de troupe, de zone; l'orient, le levant, le maryland, etc., mais tout scaferlati, après son mélange, doit être pressé en masses pesantes, afin qu'il "se refasse", et ce pendant un mois au moins, avant d'être mis en paquets pour la consommation.

Il faut, nous l'avons dit, se faire plutôt modéré quand à l'usage du tabac. Le nicotinisme ou tabagisme est la cause de trop de pharyngites et de dyspepsies; la perte de la mémoire, comme certains troubles visuels, sont souvent dus à l'abus de "l'herbe sainte". Les gros fumeurs sont aussi susceptibles de faire de l'angine.

Nous le savons, le tabac est un toxique. Si la nicotine qu'il contient est grandement diminuée lors de sa combustion, l'intoxication par le tabac, bien que, lente, existe réellement. Son usage doit surtout être interdit, par mesure de précaution, aux personnes souffrant du cœur, aux hypertendus et à tous ceux qui sont atteints d'angine de poitrine. Il est également la cause de beaucoup de pharyngites chroniques.

A ceux qui croient que le tabac est un préservateur dans certaines maladies contagieuses, il convient de dire que ses vertus prophylactiques ne sont pas véritablement prouvées. Il entraine, autrefois, dans la composition de ce qui s'appelle le "baume tranquille". En infusion, il est encore apprécié comme insecticide.

R. P.

### L'Amiral Nimitz et deux stagiaires



Cinquante étudiants, originaires de vingt-huit pays membres des Nations Unies, participent actuellement à un stage qui a lieu à Lake Success. Durant huit semaines ces stagiaires doivent travailler dans les différents départements du Secrétariat en vue de se familiariser avec les activités des Nations Unies. Récemment, deux de ces stagiaires ont rendu visite à l'Amiral Nimitz, Administrateur du Plébisците des Nations Unies pour Jammu et le Cachemire, que l'on voit ici avec K. Atsullah (à droite) du Pakistan, et Surgit Singh, de l'Inde.

# RADIO

## Chronique de CHRC

Les fervents d'émissions questionnaires apprendront avec plaisir que le poste CHRC en a inscrit, cette semaine, trois du genre à son horaire. Deux de ces trois attractions: "Radio-Charade" et "Auto-Tram", se suivront, le lundi, entre 8.30 heures p.m., et seront irradiées directement du Palais Montcalm, à Québec.

**Radio-Charade, 8.30 heures p.m.** — Bob Boudreau et Albert Brie se partageront les fonctions d'animateur et d'annonceur de ce petit jeu radiophonique déjà connu d'un grand nombre d'auditeurs de Québec et de la région. La formule en a cependant été quelque peu changée et permettra aux auditeurs de la salle et de la radio de gagner des prix alléchants, en plus de passer une demi-heure très agréable. Il y aura des charades en quantité, et chacune vaudra dix dollars. Chaque achat d'une brique de crème glacée ARCTIC donne droit à des laissez-passer pour assister à ce programme, au Palais Montcalm.

**AUTO-TRAM, lundi, 9.00 heures p.m.** — Les radiophiles qui participeront à ce nouveau questionnaire radiophonique, courront la chance de gagner un vacuum... une machine à coudre et à polir les planchers et nombre d'autres prix en argent et en marchandise. Auto-Tram sera présenté du Palais Montcalm, immédiatement après Radio-Charade. Roger LeBel et Gaston Blais, respectivement maître de jeu et annonceur, promettent aux radiophiles trente minutes de gaieté et d'entrain. Auto-Tram sera, sur les ondes de CHRC, l'un des quizz les plus intéressants et les plus rémunérateurs.

**La Mine d'Or, mardi, 8.30 heures p.m.** — L'émission la plus populaire des ondes québécoises revient à CHRC, le mardi soir, à 8.30 heures, à compter du 20 septembre. Ferblantine, la merveille de l'émission, vaudra à l'occasion de cette première, une somme fabuleuse. Le gérant, Roger Beaulieu, le contremaître, Pierre Stein et le paiement, Louis Bélanger, seront là, comme par le passé, pour accueillir les concurrents et leur faciliter les chances de remporter les beaux prix en argent qui seront offerts au cours de cette première émission. Ajoutons que les auditeurs peuvent également participer à La Mine d'Or en faisant parvenir leur nom et leur adresse à La Mine d'Or, Montréal, et, pour doubler leur prix, ils devraient se faire un devoir d'inclure une preuve d'achat de l'un des produits annoncés au cours de l'émission.

### "A la Claire Fontaine"

Sylvio Lacharité dirige l'orchestre d'"A la Claire Fontaine", une émission de musique de folklore, que Radio-Canada présente tous les jeudis soirs, de 8h.00 à 8h.30. Le 15 septembre, Aline Dansereau interprétera quelques chansons.

Estelle Mauffette et François Bertrand liront quelques belles pages de la littérature canadienne. Mlle Mauffette a choisi un texte de M. Dugas: "La Danse" et "Une dernière passée", extrait de "Marie-Didace" de Germaine Guévremont.

De son côté, François Bertrand lira trois extraits de "Trente arpents" de Ringuet: "La Carriole", "Le Chemin de l'école" et "Fenaison".

C'est une réalisation de Lucien Thériault.



M. MARCEL OUMET, O.B.E., directeur du réseau français de Radio-Canada, qui vient d'annoncer le lancement d'un deuxième concours national de "Nos Futures Étoiles". Ce concours débutera le dimanche, 23 octobre, 9 heures du soir.

### Les petites symphonies

Une autre oeuvre de Mozart sera inscrite au programme des "PETITES SYMPHONIES", que Radio-Canada diffusera dimanche, le 18 septembre, à 8h.30 du soir.

Roland Leduc, qui dirige l'orchestre, nous fera entendre la SYMPHONIE NO 18 EN FA, que Mozart a composée à l'âge de 16 ans.

Albert Chamberland réalisera ce concert.

### Causerie sur les Cercles Lacordaire

Les Cercles Lacordaire et Saint-Jeanne-d'Arc tiendront à Montréal leur prochain congrès annuel. A cette occasion, Radio-Canada diffusera, samedi, le 24 septembre, à 6 heures du soir, une causerie de M. Roger Ellyson, président général de cette association.



Berthe LAVOIE, réalisatrice du concours national "Nos Futures Étoiles", dont la deuxième saison débutera le dimanche, 23 octobre, à 9 h. du soir, au réseau français de Radio-Canada. Ce concours, rappelons-le, s'adresse à tous les sujets canadiens de moins de 30 ans, qui possèdent un répertoire de chant classique ou semi-classique. Mme Lavoie recevra les inscriptions jusqu'au 15 novembre.



Le maestro de "TOUR DE CHANT" T. W. GAGNON, avec deux de ses musiciens, Jean-Louis Gagnon, guitariste, et Raymond Fortin, saxophoniste. TOUR DE CHANT passe sur les ondes de CHRC tous les vendredis soirs, à 9 heures et 30.

### A l'enseignement des fins gourmets

Madame Rose Lacroix et ses précieux conseils d'art culinaire, la charmante Armande Lebrun, dans le rôle de sa sympathique secrétaire, Denise, dont les aventures amusantes avec son mari, Honoré (Emile Genest) ont déridé nombre d'auditeurs, reviennent sur les ondes de Radio-Canada, le lundi, 19 septembre, à l'heure habituelle: 1h.45 de l'après-midi.

Les auditrices salueront avec plaisir le retour de ce populaire programme. Elles ont pu apprécier à leur juste valeur, l'an dernier, les cours extrêmement intéressants de Mme Rose Lacroix, dont la réputation dans ce domaine est depuis longtemps établie. Elles se sont rendues compte que ces leçons d'art culinaire, présentées de façon claire et intéressante, sous la forme d'un véritable cours de démonstration, rendent aux nombreuses auditrices de l'"Enseignement des Fins Gourmets" des services inappréciables.

### Le Réveil Rural

Semaine du 18 sept. 1949. Voici la liste des conférenciers et artistes invités aux émissions du "Réveil rural", pour la semaine du 18 septembre 1949.

- Le dimanche, 18
  - 1h.00 à 1h.15 p.m.—Jardins plantureux, jardins fleuris. Conférencier: Stéphane Vincent.
  - Le lundi, 19
    - 12h.30 à 12h.59 p.m.—Conseils agricoles de la semaine. Conférencier: Georges Maheux.
    - Le mardi, 20
      - 12h.30 à 12h.59 p.m.—Les chansons d'Emile Boucher.
      - Le mercredi, 21
        - 12h.30 à 12h.59 p.m.—Interview de M. Roger Langlois, agronome (Matane), et M. Roland Pelletier, cultivateur de la Baie-des-Sables.
        - Le jeudi, 22
          - 12h.30 à 12h.59 p.m.—Entretien sur des sujets agricoles.
          - Le vendredi, 23
            - 12h.30 à 12h.59 p.m.—Marguerite Paquet et ses chansons.
            - Le samedi, 24
              - 12h.30 à 12h.59 p.m.—Conférence par le président provincial des Clubs 4-H.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

## LE CIVISME c'est une foule de petites choses!



### Semaine Nationale d'Immunisation du 11 au 17 septembre

Chaque année, les maladies contagieuses causent d'inutiles malaises et souffrances. Trop souvent, elles sèment la mort chez les jeunes. Aujourd'hui, les mesures préventives si efficaces de la science médicale ont conquis plusieurs de ce que nous nommons "les

maladies d'enfance". Mais la science moderne est vaine sans la coopération et l'appui des parents. En faisant immuniser vos enfants dès maintenant, vous sauvez leur avenir—assurez leur continuelle bonne santé. C'est là du "Civisme".

*Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.*

Publiée sous les auspices des fabricants de la

## BIÈRE BRADING

THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

**RADIO-CARABIN:** Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 hrs. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

# M. William S. Linnel au Club Rotary de Montmagny

Fondée en 1942, le Club Rotary de Montmagny réunit dix-neuf membres représentant les diverses activités industrielles et professionnelles de la ville. Succèsivement détenue par le Dr Richard, et ensuite par MM. Gérard Collin, Sam. Marcotte, Adrien Collin, Charles Bergeron, André Rousseau, la présidence est actuellement confiée à M. Maurice Collin qu'assiste le secrétaire, le Dr Lomer Lemieux. Le club fait partie de cette vaste organisation universelle qu'est le Rotary Club International, la plus ancienne du genre puisque créé en 1905, à Chicago, par M. Paul Harris.

Dès 1910, il existait seize clubs, mais le mouvement ne tarda pas à dépasser les frontières des Etats-Unis et ce fut à Winnipeg que fut organisé le premier groupe canadien. Devenu en 1922, le Rotary International, cette organisation comprenait, en 1940, plus de cinq mille clubs groupant plus de 220,000 membres dans soixante pays du monde.

A l'origine, suivant l'idée de son fondateur, le club était formé d'un groupe d'amis, industriels et professionnels, se réunissant le mardi de chaque semaine chez l'un ou chez l'autre, dans un cycle ou rotation de réunions. Chacun y apportait à ses amis des informations sur l'affaire qu'il dirigeait et favorisait ainsi la pénétration amicale et interprofessionnelle des connaissances entre les différents membres. L'action actuelle du Rotary s'exerce sur plusieurs points animés d'un même esprit: Famille et la bonne entente. Organisation altruiste, le Rotary exerce une action sociale humanitaire. Les membres y sont admis sans distinction de langues, de races, ou de religions. Les clubs sont organisés en districts ayant à leur tête un gouverneur.

M. William S. Linnel exerce la charge de gouverneur du district dans lequel est inclus le Rotary Club de Montmagny.

Fidèle à la tradition, ses membres s'étaient réunis mardi pour un déjeuner causerie hebdomadaire au Restaurant Taché. Prenant la parole en anglais pour présenter l'insigne visiteur, M. Adrien Collin en retraça la brillante personnalité. M. William S. Linnel, "Bill" pour les membres de l'organisation a été élu gouverneur du 193ème district pour l'exercice 1948-1950. Dans le Rotary Club de Portland, il représente la corporation des Avocats.

Né à Biddford, Maine, il est marié et père de trois enfants. Gradué du Bowdoin College, de l'École de Droit de l'Université George Washington au titre de Bachelor of Law, il est membre senior de la firme juridique Linnel, Brown, Perkins, Thompson et Hinckley de Portland. Très sollicité du fait de sa valeur et de son habileté, il est vice-président du Board of Trustees of Westbrook Junior College, de Portland, président du Board of Trustees of Thornton Academy, à Saco, secrétaire du Maine General Hospital, Directeur et Président de la compagnie Portland Gas Light et directeur de la National Bank of Commerce de Portland.

Il fut président de la chambre de commerce de Portland, de la Portland Community Chest, du Bowdoin Club de Portland, du Bowdoin Alumni Council, de l'International Association of Torch Clubs. Il exerça les fonctions de président de la Portland Music Commission, membre du Maine Governor's Council, et délégué du Republican National Committee pour le Maine de 1937 à 1948. Il appartient enfin à diverses associations et fraternités et il est adepte de la State Street Congregational Church. M. Adrien Collin souhaite la bienvenue à M. William S. Linnel en lui exprimant la profonde satisfaction qu'éprouvent les membres du club de l'avoir parmi eux.

Assurant le club Rotary de Montmagny de la joie qu'il ressent de s'adresser à ses membres M. William S. Linnel entreprend sur un ton amical son exposé. Regrettant de ne pouvoir s'exprimer facilement en français, M. Linnel remercie le club d'accepter de l'entendre en anglais. Le conférencier précise qu'il parlera du Rotary International et

des buts poursuivis. En ce qui concerne l'action du club à Montmagny, M. Linnel exprime sa certitude que la population sait apprécier les efforts de l'organisation.

L'orateur signale que la camaraderie est la pierre angulaire de la structure du club. Au point de vue social, le gouverneur précise que le but essentiel est la protection de l'enfance avec la tâche de ramener sur le droit chemin ceux qui s'en égarent. Sur le plan professionnel, l'orientation professionnelle doit être adaptée et dans la plus grande mesure possible en intéressant le public à l'activité professionnelle des membres.

L'exemple que donne un membre du Rotary dans son comportement à l'égard de sa clientèle, de ses employés et de ses compétiteurs est le meilleur facteur de publicité.

En temps qu'organisation internationale, le Rotary fort de ses 330,000 membres doit agir pour la bonne entente entre les individus, les groupes et les nations. La paix ne sera restaurée que par une meilleure compréhension et une connaissance plus étendue entre les peuples.

M. André Béchard remercia en quelques mots le gouverneur Linnel en l'assurant du vif intérêt que chacun avait pris à son exposé fondé sur une longue expérience et souhaita avoir bientôt l'occasion de l'accueillir à nouveau.

Dans l'après-midi, le gouverneur Linnel effectua une visite dans les différentes industries de la ville, mais ne put les visiter toutes. Un souper réunit les officiers au chalet de la Cie Collin. Le bureau des directeurs entreprit également une discussion avec le gouverneur sur quelques règlements intérieurs. Les membres du club et leur famille étaient conviés le soir à une veillée au chalet Collin dans un franc esprit de camaraderie. Mlle Berthe Richard accompagnait Miss Linnel lors du dîner.

Une réception fut également donnée au chalet de M. Bergeron au lac Trois-Saumons dans l'après-midi.

## 1950 et l'Année Sainte

MONTREAL — Il est probable que 1950 connaîtra un record sans précédent dans le domaine des voyageurs par avion. Les nombreux pèlerinages qui seront organisés au cours de l'année Sainte, inciteront un grand nombre de catholiques du Canada, à s'envoler vers Rome. Afin de rendre ce voyage plus agréable à ses passagers, Air-Canada a déjà élaboré plusieurs itinéraires au profit de tous. Les voyageurs qui le désirent pourront faire route vers Milan, Nice, Madrid, Amsterdam, Paris ou Bruxelles une fois sur le sol de Londres. Des tarifs spéciaux pourront accompagner un grand nombre de personnes, notamment celle voyageant en groupe. En plus, une attention particulière sera apportée à celui qui agira comme guide d'un groupe d'au moins de dix personnes, à condition que ce guide soit un membre du clergé. Le personnel de Air-Canada est toujours au service du public et chacun est assuré d'un service courtis.

Profitez des prix réduits que vous offre Air-Canada du 1er octobre 1949 au 31 mars 1950 à l'occasion de l'Année Sainte. Ces billets seront valables jusqu'au 30 avril 1950 seulement.

## Expédition à la Grande-Bretagne

Huit chevaux, "Palomino", élevés à Oakville, Ont., ont été expédiés, la semaine dernière, à la Grande-Bretagne, où ils seront utilisés dans un cirque britannique. Les "Palomino" sont de race arabe et c'est Cortez qui les amena, d'abord, en Amérique, en 1519. La Grande-Bretagne a été, de tout temps, un grand exportateur de chevaux "Palomino".

## Enquête sur les ressources de Terre-Neuve

MONTREAL, septembre — M. S. W. Fairweather, vice-président en charge du service des recherches et du développement du Canadien National, a quitté Montréal, récemment, avec plusieurs autres fonctionnaires du réseau pour faire une enquête sur les ressources industrielles et économiques de Terre-Neuve. Il travaillera de concert avec la Commission du Développement industriel de Terre-Neuve et le directeur de la Commission, M. H.J. Russell, l'accompagnera.

L'enquête conduite par M. Fairweather durera environ un mois. Ses découvertes et ses recommandations feront partie d'un rapport que pourront consulter la Commission du Développement industriel de Terre-Neuve et les autres groupes intéressés.



le questionnaire des ALLOCATIONS FAMILIALES

Ce questionnaire a été approuvé par le directeur régional des Allocations familiales. Adressez votre demande à ce journal, au soin du "Questionnaire des Allocations".

MICHELINE. — Mon fils Maurice est entré à l'école en septembre. On me dit que les enfants qui fréquentent l'école reçoivent \$5.00 en plus de l'allocation familiale. Que dois-je faire pour recevoir ce \$5.00 ?

R. — Ceci est tout à fait faux. L'enfant qui fréquente l'école reçoit l'allocation normale à laquelle il a droit selon son âge. Jusqu'à 6 ans, \$5.00; de 6 à 10 ans, \$6.00; de 10 à 13 ans, \$7.00 et de 13 ans à 16 ans, \$8.00. Il n'y a aucune exception à cette règle.

Encouragez nos Annonceurs



**c'est une bonne chose que d'avoir le choix...**

IL SE PRÉSENTE PARFOIS quelque occasion que vous jugez favorable et qui exige du crédit bancaire. Si une banque ne partage pas votre avis, ou bien si vous espérez trouver plus d'avantages ailleurs, il vous est loisible de "courir les banques".

Les banques, qui se font concurrence, répondent aux besoins les plus divers, qu'il s'agisse d'emprunts personnels, d'avances au commerce ou à l'agriculture, de transferts de fonds ou de recouvrements — pour n'en mentionner que quelques-uns.

Plus de 95 pour 100 des demandes d'emprunt sont l'objet d'une décision immédiate, dans les succursales, de la part de gérants de banque qui ont personnellement intérêt à satisfaire aux exigences particulières de leurs clients.



ANNONCE COMMANDITÉE

PAR VOTRE BANQUE

EN QUELQUES LIGNES...

## A travers le pays

**ROMGEMONT, P.Q.** — On estime à près de \$10.000 les dommages causés par la tempête et le vent de la semaine dernière, ici et à Saint-Paul d'Abbotsford. Ce sont surtout les pommiculteurs qui ont le plus souffert de cet ouragan, puisque, en moyenne, 20 pour cent de leur récolte est perdue.

**GRANBY, P.Q.** — Près de 3.000 enfants devront être logés dans sept écoles, cette année. On a du créer de nouveaux locaux, soit dans la salle de couture, à l'école Sainte-Marie; dans la salle de récréation, à l'école Sainte-Famille, et au sous-sol de l'école Saint-Eugène. Il nous faudra une école nouvelle à chaque année, présumant les autorités d'ici, pendant les 5 années à venir.

**PERIBONKA, P.Q.** — Un héroïque sauvetage fut opéré, tout récemment, à deux milles d'ici, soit tout près du musée Louis Hébert, quand, à la suite d'une fausse manoeuvre, la voiture automobile conduite par Mme J.-A. Lavoie, de Saint-Joseph d'Alma, tomba dans la rivière Pérignon d'une hauteur de quelque trente pieds. MM. Fernand LeBru, 18 ans, de Dolbeau, et Victor Gagné, 28 ans, de Mistassini, qui se portèrent au secours des accidentés, sauvèrent; Mme J.-A. Lavoie et ses deux enfants, une fillette de 12 ans et un bébé. Nos félicitations à MM. LeBru et Gagné pour ce bel acte d'héroïsme.

**LAC ETCHEMIN, P.Q.** — C'est le 18 septembre prochain qu'auront lieu la bénédiction et l'ouverture officielles du Sanatorium Lac-Etchemin. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, présidera les cérémonies religieuses, quand l'hon. M. Duplessis, premier ministre, et plusieurs membres du gouvernement provincial seront présents aux grandes démonstrations qui se dérouleront en notre localité, ce jour-là.

**BEAUCEVILLE, P.Q.** — S'il faut en croire les rumeurs qui circulent ici, M. Charles Lacroix, ancien maire, de Sainte-Marie (en Beauce) et marchand de bois, se serait porté acquéreur de 9.000 parts de La Traversée de Lévis, devenant ainsi le plus gros actionnaire de cette compagnie d'utilité publique, puisqu'il en détient 55% des parts.

**GRANBY, P.Q.** — Le vingt-neuf septembre prochain, la Chambre de Commerce des Jeunes de notre localité, au cours d'une soirée sous la présidence d'honneur de MM. P.-H. Boivin, Marcel Boivin, Hector Choquette et de leurs dames offrira une bourse de trois cents dollars à notre concitoyen, Jean-Pierre Comeau, basse-chantante, lauréat du concours "Étoiles de demain". On sait que M. Comeau nous quittera le 1er octobre, pour remplir un engagement de vingt-six semaines à la radio montréalaise.

**SAINT-BRUNO, P.Q.** — Lundi, le douze septembre, Mgr Georges Mélançon assista au congrès de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay, et, à 1.30 hre de l'après-midi, il a béni l'important et bel édifice des Abattoirs du Saguenay, ici. La démonstration a donné lieu à un important groupement de hautes personnalités religieuses et civiles.

**LAUZON, P.Q.** — Grâce aux actives démarches du député de Lévis, M. Maurice Bourget, i.e., la Davie Shipbuilding et la Goe-T. Davie, deux importants chantiers maritimes de notre localité, ont obtenu du gouvernement des contrats: le premier, deux navires au coût global de cinq millions de dollars, le second, d'un bateau de barrage, au montant de \$500.000. Les ouvriers de Lauzon et des environs, spécialisés dans ce genre de construction, sont donc assurés de travail pour plusieurs mois à venir.

**STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE, P.Q.** — Par décision de S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, M. l'abbé Fernand Bernier a été nommé directeur des élèves, au collège, ici, quand MM. les abbés Albert Nolet, Rosaire Deschênes, Serge Guimont, Charles-Henri Lévesque y ont été désignés comme prêtres-auxiliaires.

**RIMOUSKI, P.Q.** — Datées du bureau du Procureur général, le vingt juillet 1949, Le Centre Récréatif de Rimouski, Inc. a obtenu ses lettres patentes. Une ville de plus pourra donc donner à chacun de ces citoyens, quelque soit son âge, tout ce qu'il pourra souhaiter pour dépenser sainement ses loisirs.

**RIMOUSKI, P.Q.** — La première session de la Cour Supérieure, qui durera quinze jours, s'ouvrira le 19 septembre. Il y a soixante-dix causes d'inscrites au rôle. L'honorable Wilfrid Edge, de Québec, en sera le président pour l'année judiciaire prochaine.

**SAINT-PASCAL (Kam.) P.Q.** — La rumeur circule, chez-nous, qu'un collège sera bientôt érigé et que les Cleres de Saint-Viateur en prendront la direction. Il s'agirait tout d'abord d'y donner des cours commerciaux, et, plus tard, l'enseignement classique.

**ST-NICOLAS, P.Q.** — Un dur accident s'est produit ici, la semaine dernière; trois des cinq blessés, des touristes venant de Daniel (Conn.) ont été transportés à l'hôtel-Dieu de Lévis, souffrant de graves blessures.

**SAINT-DAMASE (près St-Hyacinthe), P.Q.** — Un enfant de cinq ans, Réjean Anctil, passa accidentellement sous les roues d'une automobile appartenant à M. Prime Lampron, de Détroit, Mich. Transporté à l'hôpital Saint-Charles de St-Hyacinthe, le garçonnet est dans un dangereux état.

**ST-HYACINTHE, P.Q.** — Notre ville, reconnue comme "l'une des mieux dotées au point de vue de l'enseignement", reçoit quelque 3.000 élèves aux divers cours qui se donnent dans ses maisons d'étude, cette année.

**LEVIS, P.Q.** — Les inscriptions s'étant faites plus nombreuses, cette année, il y a, en chiffre rond, 4.000 étudiants dans nos maisons d'enseignement.

**LUCEVILLE, P.Q.** — A partir de la mi-octobre, notre localité sera dotée d'un bureau central du téléphone, ce qui permettra à tout abonné de communiquer directement avec les personnes auxquelles il désirera parler. En somme, une appréciable amélioration pour tous les usagers.

**QUEBEC, P.Q.** — Pour les lointaines missions du Japon, deux religieuses Ursulines ont quitté notre ville, le samedi 10 septembre. Ce sont les RR. MM. Marie-de-Liesse (née Renée Trottier, de St-Casimir, comté de Portneuf) et Saint-Jean-Bosco (née Hélène Michaud, de Montréal). Nos meilleurs vœux les accompagnent.

**TROIS-RIVIERES, P.Q.** — Pour une première fois depuis qu'il a été nommé évêque de Trois-Rivières, soit le 21 septembre 1947, Son Exc. Mgr Georges Léon Pelletier s'embarquera à New-York, samedi, le 14 octobre, pour Rome, en visite "ad lumen". Il se rendra aussi voir quelques lieux de pèlerinage d'Europe.

**LOUISEVILLE, P.Q.** — L'exposition du comté de Maskinongé a remporté un succès sans précédent, cette année. Les visiteurs furent très nombreux et l'on y a distribué \$1.260 en prix, regardant la race chevaline et, pour les bovins, \$895. On a vraiment raison d'être fiers de notre grande foire annuelle.

**LOUISEVILLE, P.Q.** — M. l'abbé Denis Clément, chancelier de l'évêché, a été nommé, par Son Excellence Mgr Georges Léon Pelletier, aumônier diocésain de l'Association patronale des services hospitaliers de Québec, Inc. Nos félicitations à M. le Chancelier.

**MONTREAL, P.Q.** — Le très honorable Louis Saint-Laurent sera l'invité d'honneur et conférencier au congrès annuel de la Ch. de Commerce du Canada, qui aura lieu ici, les 25, 26 et 27 prochain, à l'hôtel Windsor. C'est ce qu'a annoncé le président de cette Chambre, M. Henry G. Birks.

## La semaine sociale de Joliette

Les conférences du soir Chaque journée des Semaines sociales se termine, le soir, par une séance plus solennelle où un conférencier de marque traite un sujet important sous la présidence d'honneur d'une haute personnalité. Le vendredi soir, 30 septembre, M. Esdras Minville, directeur de l'École des Hautes Etudes commerciales, traitera de l'humanisation du travail. Le samedi soir, 1er octobre, le conférencier sera M. le chanoine Armand Racicot, assitant-aumônier national de l'Action catholique. Il parlera de la nature et du but des loisirs. Le dimanche R.P. soir à la séance de clôture, le R.P. Lorenzo Gauthier, C.S.V. exposera ce que devraient être le travail et les loisirs en fonction de la famille.

On rappelle que l'invitation aux cours et conférences de la Semaine sociale s'étend à tous ceux que les sujets traités peuvent intéresser et que l'entrée est absolument gratuite. Ceux qui veulent aider l'oeuvre sont invités à s'inscrire comme membres bienfaiteurs en versant la somme de \$10.00 ou plus. Ils recevront en retour le volume de la Semaine. Toute somme, d'ailleurs, quelle qu'elle soit, sera acceptée avec reconnaissance. Ces souscriptions sont nécessaires pour couvrir les frais de l'organisation et assurer la publication du volume. Les crêques doivent être faits au nom des Semaines sociales et adressés soit au secrétariat général (1961 rue Rachel Est, Montréal), soit, au secrétariat local, 19 rue St-Charles Sud, Joliette.

SAUVONS LA FAMILLE PAR L'EDUCATION

## Mémoire géologique sur le district de Noranda

La commission géologique, ministère des Mines et des Ressources, fait part de la publication, en français, d'un mémoire sur le district de Noranda, province de Québec.

L'auteur, M. M.-E. Wilson, consacre 174 pages à l'étude géologique de cette riche région minière du Québec, d'une superficie d'environ 45 milles carrés, dont la mise en valeur remonte à la découverte en 1923 des vastes gisements de minerai aurifère et cuprifère de la mine Horne (Noranda).

Le mémoire 229, qui contient cinq cartes en pochette et de nombreuses illustrations, intéressera vivement les géologues et autres spécialistes. Ceux-ci peuvent se procurer un exemplaire en s'adressant à la section française, Service de la rédaction

## D'importants contrats

A la juste minute où notre journal passe aux presses, nous apprenons avec plaisir que le gouvernement du pays vient d'accorder des contrats pour de nouvelles unités maritimes à quelques chantiers canadiens. Lauzon aura heureusement sa part des futures constructions, ce qui assurera du travail à sa population comme à celle des environs, pour plusieurs mois à venir.

Nous savons que c'est grâce aux démarches de son jeune et dévoué député, M. Maurice Bourget, si Lévis a obtenu ces importantes commandes et les électeurs de ce comté ont raison d'être fiers et contents de celui qui les représente si activement à Ottawa.

et des renseignements, ministère des Mines et des Ressources, chambre 306, édifice Elgin, Ottawa.

## ECONOMISEZ !

Economisez en achetant votre bague avec saphirs ou diamants pour fiançailles — et pierres de naissance.

Réduction sur colliers de perles, pierres du Rhin, chapelets de cristal de roche, montres, etc.

**JOS.-N. BRETON**

St-Pierre, Co. Montmagny — Tél. : 316-s-4

## Agriculteur en herbe... mais il promet!



IL EST ambitieux, ce petit bonhomme! Il aide son papa. Les voisins lui confient cent besognes différentes — et il sait se faire payer. Il a déjà des poules et un goret. Et il économise.

Comme bien d'autres fils de cultivateurs, il a formé de beaux projets d'avenir, et il en prépare dès maintenant la réalisation. Il a assez de bon sens pour comprendre que l'habitude de l'épargne — quelques sous sur chaque dollar gagné — est un gage certain de la large aisance qui couronnera ses efforts.

On n'est jamais trop jeune pour ouvrir un compte d'épargne!

**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**

SUCCESSALE MONTMAGNY — — — — J. L. M. FUROIS, Gérant

# Les bonnes Recettes



## Compote et gelée de pommes

Parmi les nombreuses variétés de pommes, on distingue la pomme à cuire et la pomme à couteau ou de table. La pomme mangée nature est de digestion facile lorsqu'elle est bien mastiquée. La pomme à cuire est utilisée en cuisine pour faire de nombreux entremets et des salades.

A cause de sa grande richesse en principes pectiques, la pomme de variétés hâtives donne la plus magnifique des gelées. A ce temps d'abondance, la ménagère doit se faire une provision de gelée de pommes, de conserves de pommes et de compote de pommes. Cette réserve lui sera d'une grande utilité au cours de l'hiver. Voici les directives pour la gelée; elles sont extraites du bulletin "Conserves de Fruits et de Légumes" préparé par la Section des consommateurs, Ministère Fédéral de l'Agriculture.

Pour faire une gelée parfaite, la pectine, l'acide, le sucre et l'eau doivent être dans de bonnes proportions.

Les bocaux ou les verres doivent être stérilisés comme pour les confitures. Les fruits em-

ployés doivent être sains. Il est recommandé d'employer parties égales de fruits mûrs et de fruits non complètement mûrs.

Ces fruits doivent être lavés et les parties endommagées enlevées.

**Gelée de Pommes:** Lavez équatement, coupez en quartiers ou tranches. Recouvrez complètement d'eau les pommes préparées. Faites mijoter les fruits et l'eau jusqu'à ce que les pommes soient cuites, écrasez pendant la cuisson. Versez chaud dans un sac à gelée humide, suspendez, égouttez. Employez de petites quantités de jus à la fois pas plus de 8 tasses. Faites bouillir pendant 3 minutes à découvert. Mesurez le sucre à raison de 3/4 de tasse pour chaque tasse de jus. Ajoutez lentement au jus le sucre mesuré. Faites bouillir rapidement à découvert, enlevant l'écume.

Quand 2 gouttes se forment à la cuillère et se joignent en coulant, la consistance est atteinte. Laissez reposer 30 secondes, enlevant le reste de l'écume. Versez dans des verres ou des bocaux stérilisés. Refroidissez. Recouvrez de paraffine fondue chaude. Laissez durcir. Ajoutez une seconde couche. Couvrez d'un couvercle de métal ou de papier. Emmagasinés dans un endroit sec et frais.

## Les petits chapeaux ramènent les cheveux à la ninon

LONDRES — Il semble peu douteux en Angleterre que, cet automne, les têtes féminines seront tondues. Les petits chapeaux que les modistes ont lancés ne permettent pas de garder un seul cheveu superflu et, — au lieu de la coupe chysanthème, tulipe, ou autres aux noms pittoresques, — on reverra sous une forme quelconque la coiffure à la Ninon des années 20. Nombre de nouveaux chapeaux anglais sont de toutes petites cloches munies d'une ligne diagonale à travers le front. Les ailes sont des garnitures favorites mais elles ne sont forcément de plumes; une aile, partie intégrante du chapeau et faite du même tissu, semble sortir du côté. Mais les garnitures poussent surtout vers le haut. Certains des nouveaux modèles ont des garnitures d'un pied de hauteur, qui ne conviennent guère au voyage en autobus et sont dangereuses même dans une voiture particulière, ce qui ne leur enlève rien de leur attrait. On se sert de plumes tachetées pour confectionner entièrement certains chapeaux et les feutres de velours ont l'apparence d'un riche castor. On se sert beaucoup des velours, surtout dans les turbans moulés à la tête et garnis d'une aile drapée en diagonale, affirmée à travers le front et retenue sur le côté par une épingle à joyau. Les couleurs comprennent le bleu cède, le noir et le gris joints en une belle harmonie de couleurs; le chartreuse, tabac et le vert foncé; le noir, le bleu géranium et le blanc. Un chapeau du soir en velours noir est orné de motifs de libellules. — souvenir des années 80, — entremêlés de petits morceaux de verre.

## La nécessité de savoir la dactylographie

La dactylographie est si appréciée de nos jours qu'elle s'enseigne même dans les collèges scientifiques et les collèges classiques. Elle est également à l'honneur dans les écoles normales ainsi que dans les grands et les petits séminaires.

Les méthodes de dactylographie elles-mêmes se sont grandement perfectionnées. Le récent *Cours de Dactylographie* du Révérend frère Albert Saint-Yves, O.S.B., est un manuel idéal. Il est moderne et complet, pratique et rapide, scientifique et intéressant.

Les dactylographes et les secrétaires y trouvent quantité de conseils qu'aucun manuel semblable n'a encore publiés. De plus, ce *Cours de Dactylographie* biligne renferme un traité de correspondance et de routine de bureau. Il est le seul à présenter la position des voyelles et celle des consonnes au choix de l'élève et à l'avantage du maître.

Cette méthode de dactylographie peut s'étudier sans l'aide d'un professeur. Quiconque le désire peut obtenir un diplôme de vitesse ou un diplôme de compétence et même les deux.

De plus amples détails vous seront fournis sur demande par les Frères de Sainte-Croix, 2755, chemin de la Reine-Marie, Côte-des-Neiges, Montréal (26)é

### Pour la santé publique

## Comment organiser un cours de manutention sanitaire

La Ligue canadienne de Santé a préparé un guide pratique pour l'organisation d'un cours rapide sur les méthodes sanitaires dans la manutention des vivres. Intitulé "Health Education for Public Foodhandlers", cette brochure s'obtient gratuitement des ministères de la Santé, des restaurants, hôtels et autres associations intéressées à promouvoir ces connaissances. Vous n'avez qu'à adresser vos demandes à la Ligue canadienne de Santé, 914 édifice Sun Life, Montréal, P.Q.

# LA BEAUTE

PAR COUSINE BLANCHE

## Pour avoir de beaux yeux

Les yeux jouent le plus grand rôle dans l'harmonie, l'expression et l'éclat du visage. Il nous est impossible de changer la couleur de nos yeux. . . et qui, d'ailleurs, oserait affirmer que les yeux bleus sont plus beaux que les yeux noirs, que les yeux gris, que les yeux bruns? Les uns comme les autres présentent assez de charme pour rallier de nombreux et zélés défenseurs qui, en vers comme en prose, célébreraient les différentes nuances de leur couleur préférée!

Il nous est également impossible de changer la forme des yeux, mais ce que nous pouvons faire, c'est en réhausser la beauté en veillant à leur santé. Je conseille, pour cela, des lotions chaudes, matin et soir. Rien de bien compliqué et de bien coûteux; on fait simplement dissoudre une petite quantité d'acide borique (une pincée) dans une oeillette d'eau tiède (une oeillette est un petit vase en verre sur pied, employé pour baigner l'œil, on en obtient dans toutes les pharmacies pour quelques sous) et l'on s'en douche les yeux.

**LE MASSAGE** — Chaque soir, au coucher, il faut enlever du front, des paupières, des cils, toute trace de maquillage. Je conseille à cet effet une crème de nettoyage (cleansing cream). Quand la peau est efficacement débarrassée de tout maquillage, on fait usage d'une crème vitaminée tonifiante pour bien massager le tour des yeux, surtout la région où les pattes d'oies sont aptes à paraître. . . ou paraissent déjà. Il faut masser cette crème d'un mouvement rotatoire ferme, en commençant entre les sourcils et en dirigeant le mouvement vers les tempes. Le même mouvement rotatoire doit être fait à la région des pattes d'oies.

On tapote ensuite légèrement la même crème sous les yeux utiliser l'extrémité de trois doigts et tapoter d'un mouvement dirigé vers la paupière. N'oubliez jamais que la peau sous les yeux est exceptionnellement délicate et qu'on ne doit pas l'étirer par le massage, mais faire pénétrer la crème par tapotement.

**UN EXERCICE SIMPLE** — Les muscles de l'œil doivent a-

voir de l'exercice comme les autres parties musclées de notre anatomie. Au moins une fois par jour, livrez-vous aux trois petits exercices suivants:

La tête bien droite, dirigez votre regard vers le plafond, puis vers le plancher, puis vers la droite et, enfin, vers la gauche. Répétez ces mouvements six fois.

Couchez-vous; fermez vos yeux — comptez jusqu'à six — rouvrez les yeux — comptez jusqu'à trois — et recommencez douze fois.

Ouvrez les yeux aussi grands que possible; fermez-les. . . serrez. Répétez rapidement dix fois.

**QUAND LA VUE EST FATIGUÉE** — Quand, exténuée par les travaux de la journée. . . ou sous le coup d'un gros chagrin qui vous a fait verser des larmes, vous sentez que vos yeux n'ont pas la belle apparence qu'ils devraient avoir, ne vous désolerez pas. Vous pouvez en quelques minutes, rendre à vos yeux leur éclat.

Trempez deux tampons d'ouate, hydrophlie (coton absorbant) dans une solution d'eau boriquée (la même solution que pour les bains d'yeux indiquée plus haut). Couchez-vous. Fermez les yeux. Placez un tampon bien imbibé sur chaque oeil. Laissez-les en place pendant cinq minutes. . . et vous vous sentirez tout à fait reposés.

**CONSULTEZ-MOI PAR LETTRE** — Si vous désirez des renseignements sur l'obésité, la maigreur, le développement du buste, l'enlèvement des poils follets, votre poids normal, les mesures proportionnelles à votre grandeur, les soins du visage, des cheveux, des conseils au sujet d'un problème particulier, n'hésitez pas à m'écrire en incluant un timbre de 4 sous pour chaque feuillet désiré. Adressez simplement "Cousine Blanche", 294 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. Je vous ferai parvenir dans le plus bref délai possible la réponse à vos problèmes de beauté. Notez bien que ce service ne coûte rien aux lectrices de ce journal, ni ne les oblige en rien, cette chronique ayant pour but d'aider mes lectrices à solutionner leurs problèmes.

COUSINE BLANCHE

## VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE!



## Et le SOULAGEMENT est DURABLE

Il y a une chose qui soulage le mal de tête. . . les douleurs musculaires qui accompagnent souvent le rhume. . . C'est INSTANTINE. INSTANTINE soulage vraiment vite la douleur, et le soulagement est prolongé.

Procurez-vous donc INSTANTINE et obtenez un soulagement rapide. INSTANTINE est une préparation semblable à une ordonnance de médecin qui contient trois ingrédients médicinaux éprouvés. Vous pouvez vous fier à son action rapide pour obtenir le soulagement du mal de tête, des douleurs rhumatismales, névralgies ou névritiques.

Procurez-vous Instantine aujourd'hui et ayez-en toujours sous la main



# Instantine

Boîte de 12 comprimés 25¢  
Flacon économique de 48 comprimés 69¢

## VOULEZ-VOUS L'EAU COURANTE ?

Exigez une pompe "NATIONAL" pour puits de surface. Pour la demeure et la ferme. Un produit de chez nous. Fini attrayant. Construction solide. Renseignements fournis sur demande. Satisfaction assurée.

National Electric Refrigerator Ltd.  
C. P. 224, Montmagny, Qué.

## La consommation du lait en boîtes beaucoup accrue

HAMILTON — Quoiqu'il y ait eu une légère baisse dans la production totale du lait au Canada, l'année dernière, le volume du lait entier évaporé et concentré a atteint un nouveau record, d'après un examen des statistiques des produits laitiers par la Division Canadienne de l'American Can Company.

On ne s'attend pas à ce que la production de ces deux produits atteignent ce volume phénoménal cette année, mais elle se maintient bien, disent les Directeurs canadiens de cette fabrique, la plus grande au pays de la boîte à lait bien connue.

De ces deux produits populaires, le lait entier évaporé, une source importante de Vitamine D, a fait le plus grand gain. Sa production a monté de 19.1 pour cent, de 211,829,000 boîtes d'une livre en 1947 à 251,331,000 boîtes l'année dernière. La production du lait concentré augmenta de 18.6 pour cent et de 29,357,000 boîtes en 1947, elle monta à 34,822,000 boîtes en 1948.

## Vrais diamants

Le NOUVEAU LAROUSSE UNIVERSEL, nous apprend que, pour distinguer aisément un diamant d'une pierre fausse, on fait usage d'un crayon d'aluminium dont on frotte les pierres. Ce crayon laisse une trace sur le diamant faux, tandis qu'il n'en laisse pas sur le diamant véritable.

## L'EXCES DE GRAISSE est dangereux

LE LIVRET DE SANTE "SOYEZ BIEN" VOUS DIT COMMENT DEVENIR SVELTE.

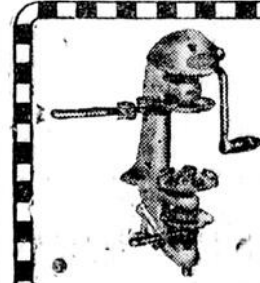
Envoyez .10 cts pour frais à "SLENETTES"  
553, rue St-Jean, - Québec.

## ECONOMISEZ !

### Sertisseuse « NATIONAL »

Un produit de chez nous. — Construction solide. — Opération facile. — Fini attrayant. — Satisfaction assurée. — Renseignements fournis sur demande. — Sur réception de \$0.25, un livre de recettes, en couleur, pour la mise en conserve, vous sera mailé immédiatement.

National Electric Refrigerator Ltd.  
C.P. 224, MONTMAGNY, P. Qué.



NOUVELLE INEDITE

# Varis Dugrain

par Valère EUGLAN

A Marcel Hennart, amicalement.

QUOIQUE PLUTOT JEUNE, mon ami Raoul faisait alors dans les meubles. S'il n'écrivait pas, trop pris qu'il était par son commerce florissant, il n'en laissait pas pour ce de posséder une fin sens d'observation.

A plusieurs reprises, il m'avait déjà parlé d'une typique cliente quand il m'arriva, hors d'aleine, tout joyeux, un matin d'automne:

—Je me rends chez la mère Dugrain, cette après-midi; tu m'accompagnes, cette fois-ci: je me répète, c'est toute une mine d'or pour ta plume, mon vieux!

Je refusai mollement:

—Un autre jour.

—Non: je ne peux remettre. Elle a un paiement à me faire aujourd'hui, sur une chose que je lui ai vendue et, je le sais par expérience, si je retarde, son argent passera ailleurs.

J'obtins alors relâche de l'aimable patron que j'avais alors et, pour ce, en relevée du même jour, je connus donc la singulière vieille.

Elle pouvait avoir une soixantaine d'années, mais paraissait de beaucoup plus âgée, la pauvre, dans le minable accoutrement où elle se trouvait.

Ramassée, toute menue, enveloppée d'un large châle-tapis, les pieds dans de larges claques pour homme et retenues par des lacets, nous la trouvâmes en l'étroite cuisine de son humble maisonnette, écrasée dans une berceuse tapageuse, auprès d'un poêle d'âge vénérable et à l'arrière duquel se trouvaient quelques billes de bois qui me parurent humides.

Claudiquant, un enfant à l'oeil intelligent et qui pouvait avoir cinq ans, aussi par trop sommairement vêtu pour la saison, courrait de par la pièce, promenant en remorque (au bout d'une longue ficelle) un chiffon de papier qu'un nerveux chaton tout noir, s'embusquant ici et là, sous les meubles, tentait de griffer au passage.

Après les présentations d'usage, mon ami fit:

—Et vous êtes toujours bien, madame Dugrain?

—Comme ça, mon bon monsieur. Vous savez qu'à mon âge on peut guère en reprendre.

—Et monsieur Dugrain, lui?

—Mon homme, vous voulez dire. Lui, il est bon pour tous nous couler. Il va se rendre à quatre-vingt-dix, c'est sûr: il dort tout le temps. Vous l'entendez, là: c'est lui qui ronfle, de l'autre bord, sur le canapé. Il est comme un chat: mangé, couché... Je vous dis qu'il s'a soin. Avec c'qui a jamais travaillé de sa vie, vous savez.

—Vous pouvez, tout de même, vous estimer chanceux, tous deux: vous avez toujours été l'un près de l'autre; vous allez encore vivre longtemps comme ça, puis, arrivant au ciel presque en même temps, vous allez à nouveau vous trouver ensemble.

—Non, monsieur! Non! Je veux pas! S'il rentre au ciel, j'en sors: j'ai assez sacré de ce côté-ci pour mériter la paix d'autre bord.

Par diplomatie, mon ami Raoul lui demanda alors, à voix basse: —Vous n'auriez pas quelque chose à...

—Bien peu, mon bon monsieur; bien peu et rien de réchauffant:

une couple de bières, probablement.

—Ca va, crère madame.

La vieille cria à l'enfant: —Varis! r'garde dans l'grapeau, dans le fond, puis sors-en deux.

Toujours clochant, le garçonnet s'approcha de l'escalier coudé qui montait vers l'étage supérieur, y ouvrit l'étroit placard pratiqué au-dessous, pour en sortir tout d'abord une paire de couvre-chaussures, un panier à raisins dans lequel s'emballaient navets, patates et pelures et atteindre enfin les bouteilles demandées. L'ancienne se leva, glissa lentement au vaisselier, pour descendre deux solides tasses à thé blanches:

—Vous m'excuserez bien de vous offrir des bols, c'est tout ce qui nous reste. Vous savez, il y a plus de monde honnête: ils emportent tout, les salauds! On avait un beau stock de verres propres... y en reste plus... Faut tout le temps qu'on les *watche*.

Un beau grand crucifix à la croix en bois de chêne fumé pendant à la cloison, devant moi. Je ne pus retenir mon appréciation.

—C'est vrai qu'il est pas pire. C'est un cadeau de noces du bord de sa mère, fit la vieille, pointant l'enfant qui plaçait précieusement sur la table l'une des bouteilles qu'il avait su ouvrir à l'aide d'un *débouche*, vissé au mur, près de la fenêtre.

—Merci, mon homme, lui dit Raoul en lui glissant une pièce de monnaie dans la main.

Le garçonnet sourit, remercia gentiment, reprit la ficelle retenant le papier froissé et, suivi du jeune chat, passa en la pièce où dormait son grand-père.

—C'est un beau bonhomme, dis-je à l'aieule; c'est vraiment dommage, son pied.

—Oui monsieur, *ben* dommage. C'est elle, sa mère qui y a fait ça, un de ces jours qu'elle était pas dedans. Il était près de l'escalier, en haut, elle l'a bousculé, y a *tumbé*. C'était une Ledoux; vous voyez qu'elle portait bien son nom... ? Un vrai caractère de chien, monsieur. C'qu'a te l'a *barouetté*, le pauvre petit! Heureusement qu'elle est morte: il aurait pas vécu... Ah! les chères mères d'à cette heure!

Mais, vous l'avez dit, monsieur: il est pas fou! L'été passé... Hi! hi! quand j'y pense, je ris encore... Il a monté l'*graphon*, puis il l'a fait jouer bien fort. Les enfants s'assemblaient sur le perron d'en avant: y a rien que nous autres qui en a dans cette rue-ci. Puis qu'est-ce qu'il a fait... Il a grimpé en haut et, par le chassiss, il leur a... sur la tête, monsieur... oui; deux fois.

—Et son père est bien? demanda mon diplomate ami.

—Son père... Il est bien travaillant, vous le savez, ce pauvre lui, mais il est pas chanceux: ils l'ont encore arrêté, il y a quinze jours, au sujet de la boisson, un dimanche, pendant la grand'messe justement, quand ils étaient une dizaine, ici-dedans. Quand ça marche, ça le paye bien gros, il est vrai, mais, je viens de vous le dire, il est pas chanceux. Il s'est fait prendre, comme ça, de temps en temps. Comme là, c'est sa troisième fois dans pas deux ans... Malgré tout, craignez pas, je peux encore vous faire le paiement sur l'*graphon*, ce mois-ci, vous savez.

Raoul écrivit son reçu, lui paya la liqueur houblonnée prise et nous sortîmes.

Il y a de cela très longtemps. Si je vous disais, maintenant, que monsieur Evariste DuGrain (avec un grand G), quoique encore relativement jeune, est aujourd'hui gérant-propriétaire d'un important garage, à Montréal; qu'un savant chirurgien-orthopédiste a su lui rectifier le pied; qu'il a épousé une riche cantatrice de quelque renom qui a une auto à son propre chiffre avec chauffeur en livrée; qu'il a son hôtel particulier sur la rue Sherbrooke, en la même ville... et qu'il rêve très grand pour ses deux jeunes garçon...

Que ne fait pas le temps qui défait tout.

(Reproduction interdite)

EN REGARD DE...

## Notre concours No 2

MONTCALM

MONTCALM de SAINT-VERAN (Louis-Joseph, marquis de), naquit au château de Candiac, près de Nîmes; en 1712. Il fut blessé sur les plaines d'Abraham (Martin), à Québec, alors qu'à la tête de son régiment il tentait de repousser le général Wolfe, le 13 septembre 1759; il expira le lendemain, soit quatre jours avant la capitulation.

Tous connaissent ses derniers mots: "Je meurs content, je ne verrai pas les Anglais entrer dans Québec".

On sait que son corps repose chez les dames Ursulines, à Québec, où l'on peut voir son crâne en une chaise placée dans une pièce adjacente à la chapelle.

Pour notre concours numéro 2, le sort favorisera:

Mlle Thérèse MOREAU, Route Rurale No. 3, Montmagny, P.Q.

et

M. Raymond GAUDREAU, 1, rue Papineau, Montmagny, P.Q.

Nous félicitons ces deux personnes, à chacune desquelles nous faisons parvenir

"Le Mariage Idiot"

(roman)

Par Pierre L'ERMITE

Et notre concours-questionnaire se poursuit.

La Direction.

Le 15 septembre 1949.

D'après les astres

### L'horoscope du mois

Par Ben EDICT

Si c'est entre le 22 septembre et le 22 octobre que, du ciel, vous êtes tombé sur terre, vous subissez indubitablement l'influence de Vénus.

Partant, vous êtes émotif, raffiné, avec des goûts d'artiste. Quoique vous aimiez la tranquillité, votre caractère ne vous permet pas la solitude. Vos idées se font cependant plus théoriques que pratiques.

Vous êtes d'une nature aimable et douce; vous possédez beaucoup de jugement. Vous êtes d'humeur égale et compatible. Vous deviendrez plus précis vers l'âge de trente-cinq ans.

Enclin aux ruptures en amour, après plusieurs déceptions, vous serez heureux en ménage.

Vous sympathiserez au mieux avec des personnes nées entre le 21 janvier et le 18 février, ou entre le 22 mai et le 21 juin.

### L'heure enchantée

Dans une rose  
Au cœur mouillé,  
S'est éveillée  
Le matin rose,

Le vert matin  
Qui fait tapage,  
Éffronté page  
Tout en satin.

Quelle jonchée  
De roses d'or  
Sous l'aube encor  
Un peu fâchée!

Le bois riant  
est dans la brume;  
Tout le ciel fume  
A l'Orient.

Gabriel VICAIRE  
(1848-1900).

### René Garneau à la Chronique Littéraire

M. René Garneau, que l'on entend chaque mois à la "Chronique Littéraire" de Radio-Canada, analysera, le 23 septembre, à 10h.15 du soir, un ouvrage qui a soulevé de vives critiques.

Il s'agit de "Confort intellectuel", un essai du romancier Marcel Aymé qui a voulu reprendre certains problèmes pour lesquels il ne semble pas exister de solutions définitives.

## LE CHANT D'UNE AME

SECRET DEFUNT

—oOo—

A mademoiselle J.B....

"Vous savez que pour vous j'eus un béguin secret..."  
Aveu retardaire, hésitant et discret,  
Jeté tout à la fin du mot pénultième  
Que votre main traça: cet émouvant dilemme,  
M'apportant à la fois et tristesse et gaité,  
Exhume mon printemps... quand se meurt mon été!

Je l'avais deviné, Peut-on être poète  
Et ne comprendre pas l'âme-sœur inquiète?  
Je l'avais deviné, c'est pourquoi tant de vers  
Que vous ne lûtes pas... et que, nouvel Arvers,  
Je vous suivis toujours sans jamais vous le dire,  
Muse pour qui chanta si fréquemment ma lyre...

—Mais maintenant, grisé d'un funebre parfum,  
J'irai portant le deuil de ce secret défunt...

Roméo Sévusse

## Qui gagnera le concours cette semaine?

CONCOURS N° 4

—oOo—

—Où et quand naquit RAPHAEL, le Peintre-Roi?  
—Où et quand mourut-il?  
—Quelle fut la cause de sa mort?

Telles sont les questions de notre CONCOURS No 4 auxquelles nos lecteurs sont invités à répondre, sur le coupon qui accompagne.

CONCOURS N° 4

RAPHAEL (le peintre-Roi)  
Naquit à ..... en .....  
mourut à ..... en .....  
La cause de sa mort .....

Nom du concurrent: M .....  
Rue, No. ou B. de P. ....  
Ville ou village .....  
Comté ..... Province .....

N.B. — Votre solution devra nous parvenir avant le vingt-sept septembre 1949.

Les noms des gagnants seront publiés dans notre journal du premier octobre 1949.

Deux prix de un volume sérieux de publication récente seront tirés au sort entre tous ceux qui nous auront adressé une réponse juste à:

Concours "où, quand et comment",  
Les EDITIONS MARQUIS, Liée.,  
19, rue Saint-Thomas, 19  
MONTMAGNY, - P. Q.

### CHARADE A-8

Est mon PREMIER  
marqué des six côtés  
et peut être pipé.  
Mon DERNIER ou second  
est une imitation  
que l'on voudrait trompeuse...  
—S'estimerait heureuse  
la créature qui de mon ENTIER  
serait à jamais exemptée.

Valère EUGLAN

La solution à la charade A-7: pas, rein (parrain).  
Le mot de celle-ci vous sera donné dans le tout prochain numéro de notre journal.

### Le nom propre le plus court

Nous le trouvons dans le NOUVEAU LAROUSSE UNIVERSEL, qui paraît actuellement par fascicules. Il s'agit d'un homme d'Etat français, né et mort à Paris (1535-1594), surintendant des Finances sous Henri III et Henri IV. Ce financier peu scrupuleux, mais habile, s'appelait O (François, marquis d'O).

**POUR LE SOULAGEMENT IMMEDIAT des malaises d'été!**

Crampes, coliques et dysenterie attaquent soudainement et causent de vives douleurs. Ayez toujours du PAINKILLER à portée pour un soulagement immédiat. S'emploie aussi pour refroidissements, rhumes, fièvre, grippe—extrêmement pour foulures, coupures, brûlures, piqûres. Demandez bien le...

**PAINKILLER**

PREPARE PAR DR. J. H. DAVIS  
DEPUIS 1923

LA CHUTE D'UN AVION D.C.-3...

# L'une des pires tragédies encore vues dans la région

**SANT-JOACHIM, P.Q., 12 sept.** — De l'avis de tous, la chute de l'avion D.C.-3 de la Canadian Pacific Air Lines, apparemment à la suite d'une explosion, dans la forêt, à Sault-au-Cochon, à seize milles d'ici, est l'une des pires encore enregistrées dans notre région, puisqu'elle coûte la vie à six femmes, quatorze hommes et trois enfants. Comme on le sait, l'accident s'est produit vendredi dernier, le neuf.

Dès trois heures, samedi après-midi, une quinzaine d'hommes, dans des conditions dramatiques et très difficiles, étant donné que l'avion est tombé en plein bois et à un mille du chemin de fer, ont fouillé aux débris de l'appareil aérien, large masse d'aluminium tordu, armés qu'ils étaient de haches et de marteaux, pour tenter d'en retirer les vingt-trois victimes. Ils n'y parvinrent qu'avec difficulté. Les corps mutilés et défigurés furent placés sur des brancards et portés vers la voie ferrée, où s'allignaient les vingt-trois cercueils expédiés par la maison Germain Lépine, de Québec. Ce travail de recherches et de transport des malheureuses victimes a duré quelque neuf heures.

M. l'abbé Rosaire Veilleux, notre dévoué curé, se rendit en toute hâte sur les lieux de l'hécatombe et y récita les prières de l'Absoute.

A la demande d'un très grand nombre de paroissiens, un service solennel fut chanté en notre église, par M. l'abbé Veilleux, pour le repos de tous ces morts.

C'est sous la cabine de l'appareil qu'on retrouva les deux pilotes, dont l'un, le capitaine Pierre Laurin, fils de M. le docteur Laurin et de Mme Laurin; c'est sous l'une des ailes de l'avion qu'on dégacha le corps du mécanicien.

Des inspecteurs du Ministère du Transport, des représentants de compagnies d'assurances, des cinéastes, des photographes, des journalistes se sont rendus sur les lieux de l'accident, qui enquêtant, qui photographiant bois, débris, chercheurs.

Les gens de notre localité se souviendront longtemps des scènes dont ils furent témoins à Sault-au-Cochon et ici, cette semaine, et c'est avec émotion que nos contemporains les réciteront à la génération à venir.

En déduction de la forte détonation qu'entendit le témoin Patrice Simard, un jeune pêcheur, vers midi, vendredi, et des "objets" qu'il vit s'échapper de l'appareil, il semble bien que ce trop terrible accident soit dû à une explosion dans la cabine du bimoteur.

Nos sincères condoléances aux parents de toutes ces malheureuses victimes.

## Un record

**MONTREAL.** — Des agents de la Brasserie Molson's sont venus de toutes les parties de la province de Québec vendredi dernier, à l'occasion d'une courte cérémonie au cours de laquelle un baril en argent fut déposé à la place d'honneur à la salle de réception de la Brasserie Molson's, à Montréal. Ce baril commémore le millionième baril de bière fabriquée par Molson's en une seule année. C'est la première fois, au Canada, qu'une brasserie individuelle fabrique, en douze mois, un million de barils de bière.

Aux agents, directeurs et administrateurs réunis à cette occasion, le président de la compagnie, M. H. W. Molson, a déclaré ce qui suit:

"Quelles qu'aient été les visions que le fondateur, John Molson, a pu avoir de son entreprise et de l'avenir du Canada, il n'aurait pu, en 1786, projeter ni bâtir une grande brasserie. A cette époque la population de Montréal n'était que de 8.000 personnes et celle du Canada tout entier, d'environ 163.000 seulement. C'eût été naturellement folie de sa part de songer à de vastes projets.

"Au cours de la première année, il brassa et vendit seulement quelques barils... c'était vraisemblablement une première expérience... un essai de son habileté et de son outillage. Mais il fit des progrès encourageants et en 1788, il avait atteint une production annuelle de 258 barils. A compter de cette date, les progrès furent réguliers, mais peu impressionnants. Nous savons qu'en 1822 la brasserie avait un personnel de treize personnes dont le salaire moyen était de trois livres sterling par mois et qu'un maître-brasseur fut alors engagé. En 1886, cent ans après que John Molson eut commencé ses opérations, les ventes se chiffraient à 17.944 barils, mais ce ne fut pas une année record pour le siècle. C'est 1870 qui fut la meilleure année pour la brasserie, car on vendit 22.150 barils au cours de ces douze mois.

"Les cartes d'invitation que vous avez reçues désignent cette cérémonie comme la fête de "Notre millionième baril" — et c'est exactement cela. Aujourd'hui est le jour précis où nous aurons vendu un million de barils depuis le premier octobre de l'an dernier. En d'autres termes, nous avons établi ce record en onze mois et 9 jours. C'est un record dont les administrateurs sont très fiers, et je suis certain que tous dans cette salle partagent leur satisfaction. C'est la première fois dans l'histoire de l'industrie canadienne de la brasserie qu'une seule fabrique a produit et vendu un million de barils dans l'espace de douze mois. Vous êtes ceux qui avez accompli cette tâche et il est juste et raisonnable que vous participiez à notre fête.

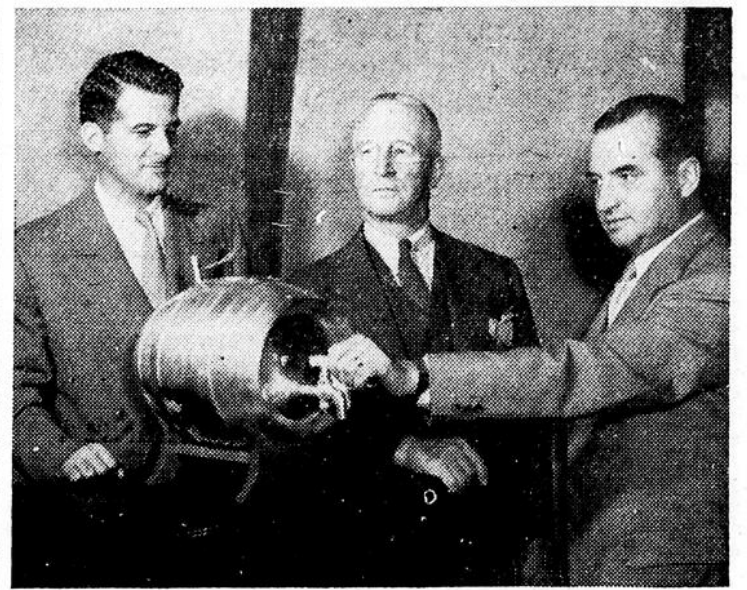
"Il est manifeste que ce record signifie que nous en établissons d'autres aussi. Nous avons sur nos listes de paye plus d'employés que nous n'en avons jamais eus, et ceux qui sont ici travaillent à un taux de salaire plus élevé et touchent des bonis plus forts que jamais auparavant au cours de notre histoire. Tout cela nous rend très heureux, car un succès comme le nôtre ne peut dépendre que d'un effort collectif. Il s'ensuit que chacun doit être récompensé dans la mesure du travail qu'il a accompli."

## Le monde est riche disent les experts

**LAKE SUCCESS, New-York.** — Saviez-vous que les réserves non prospectées de pétrole brut dans le monde s'élèvent à 500 fois la quantité utilisée chaque année?

Saviez-vous qu'il est possible de faire brûler le charbon sous la surface du sol et d'en extraire au moyen de tuyaux un gaz utilisable en surface, à un faible prix de revient?

Ces questions, et bien d'autres encore, également importantes pour l'humanité, ont fait l'objet de discussions entre plus de 500 spécialistes réunis récemment à Lake Success pour la Conférence des Nations Unies sur la conservation et l'utilisation de ressources naturelles.



Les agents de la compagnie Molson's se sont réunis vendredi dernier dans la salle de réception de la Brasserie, à Montréal, pour fêter la production d'un million de barils de bière en une seule année. C'est la première fois, au Canada, qu'une brasserie individuelle fabrique, en douze mois, un million de barils de bière. On voit ci-dessus, de gauche à droite: MM. Charles Dumais, de Dumais Limitée, agents Molson à Québec; H. W. Molson, président de la compagnie, et Rémi Bouffard, représentant de Mme Switbert Bouffard, agent Molson à Lévis. Ils sont groupés autour du baril d'argent qui commémore le record de production.

## Un pèlerinage au Nouveau-Brunswick

Le prochain pèlerinage patriotique qui aura lieu sous l'égide de la Survivance Française en Amérique en été 1950, conduira les pèlerins dans le Nouveau-Brunswick et dans l'île du Prince-Edouard. La nouvelle est annoncée par M. l'abbé P. Emile Gosselin, secrétaire général du Comité de la Survivance Française.

## Pour les séraphins

C'est aux rats du genre Grandet ou Poudrier que pensait saint Jean Chrysostôme, quand il écrivit: "Plus l'avare amasse, plus il est pauvre; car plus il a, plus il désire, ce qui est précisément la pauvreté".

**UN SAGE CONSEIL DE SAINT JEROME.** — "Si vous voulez guérir de votre tristesse, commencez par ne la pas aimer".

# Gérard Boulay

Marchand — Rue St-Louis, Montmagny, Qué.

Le magasin le plus complet pour faire vos achats de

**TISSUS A LA VERGE**

Crêpes — Lainages — Cotonnades à dessins variés

**PATRONS BUTTERICK**

**LAINES BOUQUET**

Tél. : 43

Case postale : 227

## Emmanuel Gobeil

B. A. B., Phi., O. D., Optométriste.

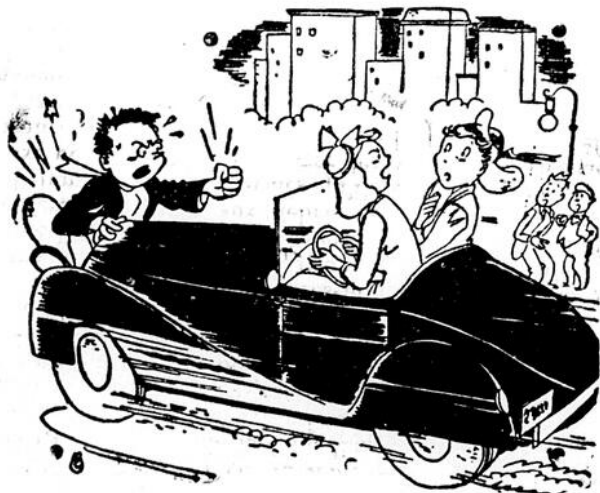
Docteur en Optométrie de "Philadelphia Optical College".

Spécialiste en examen de la vue.

44, rue St-Jean-Baptiste.

MONTMAGNY.

Ne faites pas attention à ce "Don Juan". Il a essayé de m'intéresser à lui!



Ce n'est pas un "Don Juan", Madame! Votre auto l'a heurté! Conduisez avec assurance en prenant une assurance. Dès aujourd'hui, renseignez-vous sur la protection généreuse que vous donne une police d'assurance-automobile, en consultant:

**PAUL-E. TASCHEREAU**

Courtier d'assurances agréé

Téléphone : 205

Rue du Dépôt

MONTMAGNY

C. P. 219

Tél. : 282

## Refrigeration Moderne Enr.

Adrien GAUDREAU, prop.

29, rue St-Ignace

Montmagny.

Distributeur de

**General Electric et Universel Cooler** pour réfrigération commerciale

**VENTE SERVICE et REPARATION**

Spécialité : — Réfrigérateur

pour communauté religieuse, hôtel, restaurant, boucher, beurrerie, cultivateur, laitier.

Toujours en mains

Poulies et Courroies en V

**REPARATION de machines à laver — pompes électriques — moteurs — poêles et balances de toutes sortes**

Pour vos impressions de toutes sortes adressez-vous toujours aux Editions Marquis, Ltée, 19, rue St-Thomas, Montmagny.

# Le COURRIER DE MONTMAGNY

Service de vignettes au complet. L'atelier le plus moderne du Bas du Fleuve.

## En marge d'un centre de loisirs au Couvent de Montmagny

Suggestions, but et définitions dont veut bien faire part aux lecteurs du "Courrier de Montmagny" son directeur, Maurice Marquis.

(Suite et fin)

### LES MONITEURS SONT IMPORTANTS

"Les moniteurs sont-ils des génies importés ou de simples gens vivant dans les centres canadiens?"

Il est sage de se rappeler que la récréation organisée se soutiendra ou tombera par la qualité de ce qu'elle offre, la bonne ou mauvaise direction donnée aux possibilités créatrices et culturelles que les nouveaux programmes révéleront.

Toute communauté a des moniteurs éventuels. Ces personnes sont souvent inconnues de leurs voisins. Des talents cachés existent partout. Or, la première démarche à faire est de chercher les moniteurs parmi les citoyens vivants dans la communauté.

Tout le monde aime à prendre part à un mouvement qui en vaut la peine. Chaque effort fourni à bon escient, offre seulement un sentiment de satisfaction, d'importance et un intérêt nouveau dans les responsabilités de la communauté. Les moniteurs locaux offrent le meilleur résultat, assistés par les conseils de personnes professionnelles.

La force et la survivance de notre vie démocratique dépend de la qualité et de la quantité de l'effort individuel des citoyens. L'organisation des loisirs présente une occasion de servir les communautés. "Un moniteur bénévole ne travaillera pas pour une organisation inactive et sans intérêt."

Les privilèges et les responsabilités vont la main dans la main. Chacun doit se rendre compte que lui — ou elle — jouit du droit de posséder des loisirs dans lesquels il trouve des activités récréatives satisfaisantes grâce à sa contribution au service de la communauté.

(suite à la page 13)

## Lettre ouverte

Les Editions Marquis, Ltée, Montmagny.

Cap-St-Ignace, le 8 sept. 1949,

Cher monsieur,

J'accuse réception de la vôtre, et vous remercie très sincèrement du beau volume que vous avez eu l'amabilité de me faire parvenir, aujourd'hui même, pour avoir été l'heureux gagnant du concours No. 1. Il me fait plaisir de vous fé-

liciter et de vous encourager fortement à continuer ce concours, car c'est là une heureuse initiative de votre journal qui a pour effet de nous faire revivre et mieux connaître l'histoire de notre beau Canada, et des grands héros de jadis.

Je désire que vous continuez longtemps ce concours intéressant et instructif, et vous souhaite le succès le plus complet.

Votre toujours dévoué,  
Antonin Richard.

Montmagny, 16 septembre — Le long cortège des écolières escortées de religieuses a fait de nouveau apparition dans les rues de notre ville. Deux par deux s'en vont les petites filles en costume de pensionnaires depuis que la rentrée a ramené vers l'édifice de pierres grises la jeunesse studieuse de Montmagny et des environs.

Soeur Ste Adrienne, supérieure du Couvent de la Congrégation Notre-Dame de Montmagny a bien voulu nous accorder quelques-uns de ses précieux instants pour nous documenter sur la maison dont elle a la charge.

Le couvent de Montmagny fut fondé en 1855 grâce à l'initiative du curé Beaubien qui fit appel pour cela aux Soeurs de la Congrégation de N.-Dame. La tradition a rapporté que la population accueillit les religieuses en grande pompe, leur fit cortège jusqu'à l'église où un Te Deum fut chanté. Soeur Ste-Anne dirigeait cette première communauté qui comprenait à l'origine quatre membres, les trois autres étaient Soeur St-Flavien, Soeur Ste-Pulcherie et Soeur St-Louis de France.

Dès l'installation qui se fit dans la maison qui abrite encore l'institution, les fondatrices eurent à faire face à une tâche importante. Dès l'ouverture, en effet le nombre des élèves fut de deux cent, dont 45 pensionnaires. Bientôt, elles durent faire appel à la Congrégation pour ob-



La chapelle du couvent de Montmagny est un fort beau sanctuaire.

tenir la venue d'autres éducatrices. Peu à peu la communauté s'accrut ainsi jusqu'à réunir actuellement dix-neuf religieuses.

Bientôt les locaux eux-mêmes s'avèrent insuffisants et il fallut entreprendre des agrandissements. En 1890, une aile fut construite que compléta, en 1903, un nouveau bâtiment. En 1944, de vastes travaux de réparation et de modernisation furent réalisés qui eurent aussi pour but de réunir étroitement entre elles, les différentes parties de la cons-

truction. La maison voisine de l'Institution a été également achetée et abrite maintenant trois classes.

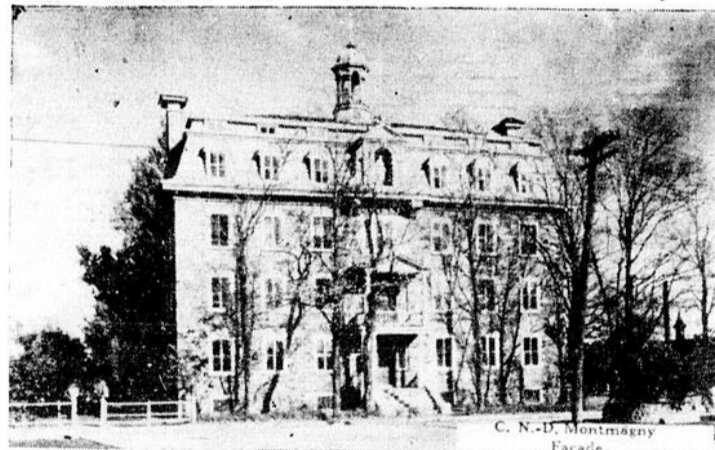
Quatre cent trente quatre élèves y reçoivent actuellement une solide instruction. De l'âge de six ans jusqu'en fin de ce cycle d'études, les jeunes filles s'initient aux lettres, mathématiques et autres branches essentielles de la culture. Le cours de lettres-sciences qui y est professé l'est en conformité avec les directives de l'Université Laval et à la sortie de la douzième année les élèves peuvent préparer le baccalauréat. Elles sont en particulier formées pour suivre le cours de garde-malade. Par ailleurs, après avoir obtenu le diplôme de fin d'étude du couvent, il leur suffit d'effectuer un séjour d'un an à l'École Normale pour recevoir le diplôme supérieur de l'École Normale. Les cours y sont répartis sur douze classes successives, auxquelles s'ajoute en outre un cours commercial spécial.

Enfin, les arts n'y sont pas négligés. Le dessin et la musique sont enseignés aux élèves qui désirent perfectionner leur formation.

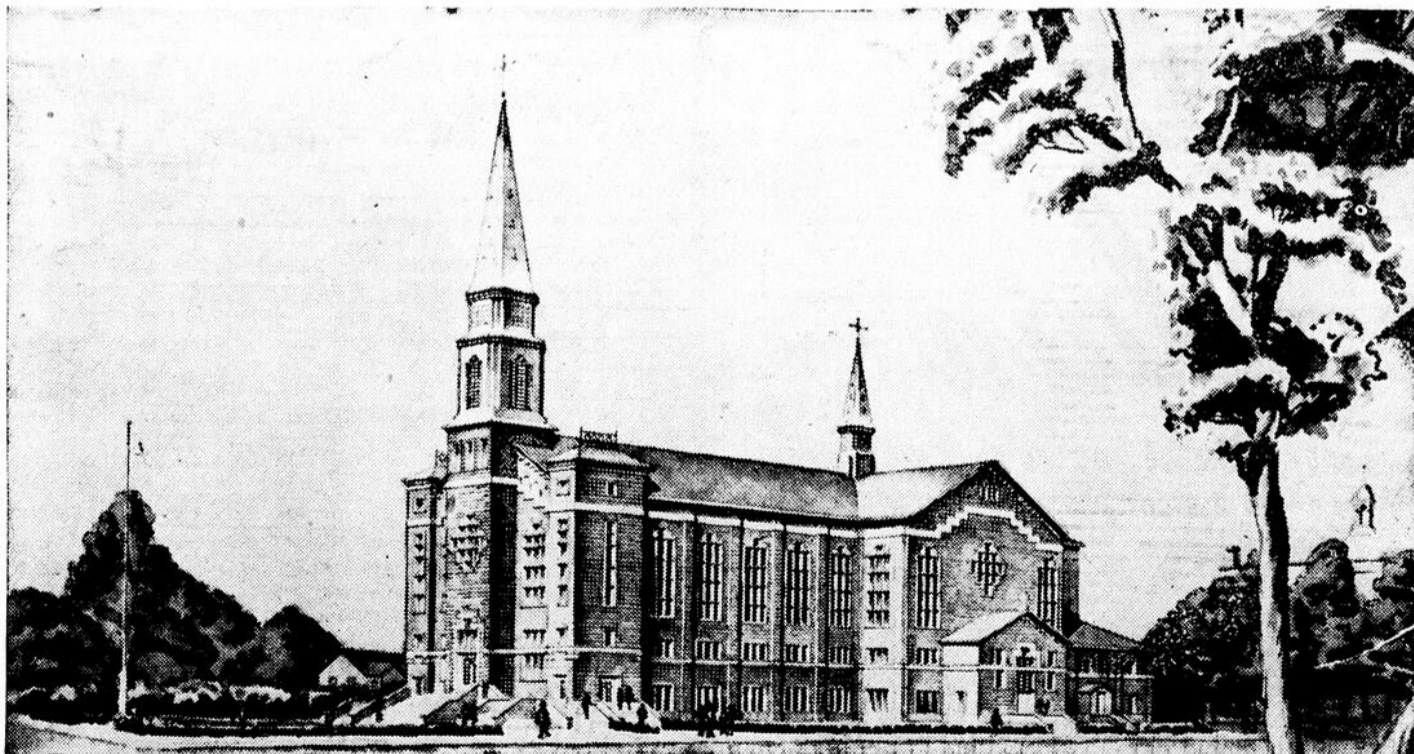
Nous n'avons pas voulu quitter l'institution sans y faire une brève visite et cette proposition a reçu de la Rre Mère Supérieure un accueil très favorable. C'est donc sous la conduite de ce cicérone avisé que nous avons parcouru les différentes salles du couvent. Après le parloir, étincellant de netteté, nous avons pénétré dans la grande salle de réception. Six élèves s'y adonnaient à la pratique du piano. Comme nous disions à Soeur Ste-Adrienne notre surprise de voir six pianos dans l'institution, elle nous précisa que ce n'était là que partie de l'équipement musical puisque le couvent dispose effectivement de douze pianos. A l'étage supérieur, nous avons surpris les élèves au travail. Apercevant la Mère Supérieure, toutes se levaient aussitôt par déférence. Dans la salle du cours de science nous avons remarqué la présence de vitrines garnies de quantités d'oiseaux empaillés.

Et voici la chapelle où l'on accède par quelques marches de bois verni. C'est en vérité un fort beau sanctuaire. Nous avons admiré la ferronnerie des bancs et de la balustrade de la Sainte Table et nous avons appris ensuite qu'elle est l'oeuvre de la maison Bélanger.

Avant que nous prenions congé, Mère Ste-Adrienne nous parle du centenaire de l'Institution que les Soeurs entendent célébrer avec éclat en 1955. Elles fêteront auparavant, en 1953, le troisième centenaire l'arrivée au Canada de la vénérable Mère Marguerite Bourgeoise dont les filles perpétuent depuis trois siècles l'oeuvre admirable qui a largement contribué à faire de la Province de Québec ce qu'elle est actuellement.



Le couvent de la congrégation Notre-Dame fondé en 1855.



La photographie ci-dessus nous donne une idée exacte de ce que sera la future église de St-Thomas de Montmagny. Ce temple, quant à son extérieur, sera en granit gris et complètement à l'épreuve du feu. De plus, à l'intérieur, il n'y aura aucune colonne. Cette magnifique église mesurera 245 pieds de long par 73 de largeur et pourra asseoir 1450 personnes. Les plans et devis de cette immense construction ont été tracés par M. Albert Leclerc, de L'Islet. Le contremaître est M. Albert Normand, également de L'Islet. Présentement, on est à ériger le soubassement qui mesure 17 pieds de hauteur et contiendra 1250 sièges.

Une minute d'oubli

## Une indiscretion par semaine

Par Oncle THOMAS

HIER SOIR je déambulais rue Saint-Jean-Baptiste, histoire de donner un peu d'exercice à mes jambes et de prendre le frais air (l'air frais, je l'ai déjà trop!), quand, une fois de plus, je m'arrêtai devant la montre d'un marchand de meubles que vous connaissez tous, pour y admirer une lampe de plancher qui me tente, que je mettrai probablement en ma chartreuse quelque prochain jour.

Un homme d'âge mûre s'arrêta aussi :

—Pourquoi connaît le beau, il y a de quoi le distraire et tenter, ici, n'est-ce pas ?

—Et de quoi faire plaisir aux autres, aussi, monsieur.

—Pour cela, oui, je suis de votre avis: Rien n'est plus plaisant que de faire plaisir, surtout si l'on y va sans attendre de retour.

—Vous êtes un sage, monsieur, lui dis-je.

—Selon ma conviction, la vie n'est belle qu'en autant que l'on sait s'oublier pour les autres. Ne vous semble-t-il pas, aussi que nous sommes sur la terre pour aider au bonheur de ceux qui sont de notre ambiance ?

Parfaitement. L'altruisme est la plus belle des choses. Si l'amour du prochain régnait, comme nous l'a commandé Jésus-Christ lui-même, il n'y aurait pas de guerre...

—Si je suis un sage, vous êtes, vous, monsieur, un véritable philosophe.

—En herbe, oui... A tout événement, vous êtes par trop généreux, lui dis-je.

—Il me plaît d'être juste. A César...

La pluie recommença de tomber. Il releva le collet de son paletot, me fit aimablement le bonsoir :

—Si le hasard nous met à nouveau sur la même rue, j'aurai du plaisir à causer avec vous, je le sais...

—C'est un souhait que je partage, lui répondis-je.

Et je repris le chemin qui mène à ma chartreuse.

Et voilà pour l'indiscretion de cette semaine.

### Propreté avant tout

UN ETABLISSEMENT PROPRE, voilà la meilleure réclame d'un marchand. Le respect méticuleux des prescriptions de l'hygiène a pour effet certain d'attirer les clients. Un marchand qui tient à sa réputation n'accepte jamais de marchandises en mauvais état et il cherche encore moins à les revendre à ses clients.

Tous ceux qui sont dans le commerce et qui sont en contact quotidien avec le public doivent tenir leurs établissements dans la plus grande propreté, surtout en ces temps de grande chaleur où les germes s'accumulent facilement. Ils doivent veiller à leur propre santé, à celle de leurs employés et de leurs clients. Un établissement propre attire toujours la clientèle tandis qu'un établissement qui ne l'est pas les éloigne.

### FOTO-NITE

Jeudi soir dernier, FOTO-NITE n'a pas été gagné et le gros lot pour la prochaine séance, vaudra la jolie somme de \$210.00, valeur qui n'a jamais été égalée depuis le début de cette loterie.

Le No. 3980 a été signé par Mme B. Boulet et portait le nom de Mme E. Fréchette, de l'Islet-Station, qui n'était pas présente à la représentation. Le commanditaire était le Magasin A. Bélanger, de Montmagny, qui exhibait un magnifique carrosse de bébé et c'est M. Rodolphe Fournier, barbier, de Montmagny, qui fut l'heureux gagnant. Toutes nos félicitations.

Le malin et posé Jean de La Fontaine savait fort bien ce qu'il faisait, quand, à l'instar du difforme Esope, il dépêcha sérieusement l'homme à l'école des bêtes. — Valère EUGLAN

Au cinéma Taché

### "Huit heures de sursis"

Film d'atmosphère d'origine britannique, mise en scène par Carol Reed, interprété par James Mason, Kathleen Ryan.

Le chef d'une organisation patriotique irlandaise décide de cambrioler une banque pour trouver les fonds nécessaires à son activité. L'opération réussit, mais l'homme est blessé et s'en allant. Pendant huit heures il erre dans différents milieux où il est accueilli ou chassé, éveillant les sentiments les plus contradictoires. Il est finalement abattu par la police. Kathleen Ryan incarne prodigieusement le rôle d'une jeune patriote éprise d'un homme qui sacrifie sa vie pour un idéal.

Une intéressante étude psychologique de milieux divers et de leurs réactions et qui retrace la lutte farouche et opiniâtre d'un petit peuple avide de liberté. Technique des meilleures. Partition musicale très bien adaptée. Le crime du début n'est qu'un point de départ, la mort finale un châtement.

Action intéressante, bien conduite. James Mason est l'homme du rôle.

"HUIT HEURES DE SURSIS", (version française) à l'affiche du cinéma TACHE de Montmagny, dimanche et lundi les 18-19 septembre. Un autre spectacle qu'il faut voir.

### WAHOO

Le Cinéma Lafontaine présentait mardi, le 13 sept., la 21e séance du populaire amusement "WAHOO"

M. Léo Boulanger, 4, rue Ste-Marie, fut le candidat pour le gros lot.

M. Boulanger manqua de près le gros lot qui valait la somme de \$75.00 pour sortir un prix de une piastre.

Voici la liste de nos gagnants: M. Léo Boulanger, 4, rue Ste-Marie \$1.00; Mme Lucien Gendreau, 10, Fabrique \$5.00; Mlle Yvette Corbin, 5 St-Georges \$5.00; M. Noé Dufour, Ste-Brigitte \$3.00; M. Jean-Claude Fournier, R. R. No 3 \$3.00; Mlle Annette Boulanger, Montmagny, \$2.00.

Félicitations aux heureux gagnants et bienvenue à tous, pour la semaine prochaine. Notre Etoile vaudra la grosse somme de \$80.00. Le grand total sera de \$106.00. Dites-le à vos amis et venez pour gagner.



## Cinéma Taché

MONTMAGNY

Programme de la semaine du 18 au 25 septembre.

Dimanche et lundi, 18 et 19 septembre.

### "HUIT HEURES DE SURSIS"

(version française)

Film d'atmosphère d'origine britannique. — Pendant huit heures, un homme erre dans différents milieux où il est accueilli ou chassé, éveillant les sentiments les plus contradictoires. La distribution: James MASON, — Kathleen RYAN.

Mardi et mercredi, 20 et 21 septembre.

### "UNTAMED BREED"

(en couleurs)

Sonny TUFT, Barbara BRITTOT, Geo. HAYES. Etalon sauvage. — Hors la loi aux prises avec un taureau géant.

Jeudi, 22 septembre.

### "SHAGGY"

Beau film en couleurs. — Interprètes: Brenda JOYCE, Robert SHAYNE. — Drame qui nous fait voir l'amitié qui existe entre un jeune garçon et sa belle-mère. FOTO-NITE présenté par: Edouard BOUTIN, confection pour dames et messieurs, Montmagny.

Vendredi et samedi, 23 et 24 septembre.

### "LES FOLLES HERITIÈRES"

(version française)

avec Barbara STANWICK, Geo. BRENT. Drame qui relate la vie et les malheurs de trois soeurs.

HORAIRE

Dimanche, trois représentations: Première: 2 hres p.m.; deuxième: 6 hres 30; troisième: 8 hres 45. — En semaine à 8 heures et 15 —

## Au cinéma LAFONTAINE

Montmagny

Programme de la semaine du 18 au 25 septembre.

Dimanche et lundi, 18 et 19 septembre.

La belle Dany ROBIN et Claude DAUPHIN dans "L'EVENTAIL"

Très bonne comédie. Une riche orpheline s'enfuit du pensionnat et s'associant à un aventurier, elle court les aventures que sa folle imagination lui suggère. Un jeune homme qui l'aime sincèrement la sortira de cette impasse. Très belle mise en scène.

Pour compléter ce programme, "LADS in ALASKA" "CRIME ON THEIR HANDS" "Regards sur le monde".

Mardi, Mercredi, et Jeudi, les 20, 21 et 22 sept.

Antony QUINN et KATHERINE de MILLE dans "BLACK GOLD"

(en couleurs)

Histoire simple et touchante, porteuse d'un message de paix, de tolérance et de compréhension, entre hommes de races différentes. Ambiance des champs de course et de chevaux pur sang. Très bonne interprétation. Aussi: "LOVE THAT BEAUTY", Hollywood Holiday, "Mississippi Hare" et "Community Singing".

Mardi soir, le 20 sept.

Sur la scène, nous présentons la 22ième séance de "WAHOO". Il y aura \$106.00 à être distribués. Vous êtes sûrs qu'il aura au moins 5 gagnants. L'heureux gagnant du gros lot recevra la jolie somme de \$80.00 en argent. La popularité de "WAHOO" augmente sans cesse, venez pour gagner tout en vous amusant.

Vendredi et samedi, 23 et 24 septembre.

René DARY et Sophie DESMARETS, dans

### "120 RUE DE LA GARE"

Film basé sur un roman policier. Les personnages évoluent dans un milieu d'aventuriers et de gangsters en rupture avec la loi. Bonne photographie.

Pour compléter ce programme, Sujets Courts: "Pour Aylmer", "Nouvelles", Episode No 5 de la Série "SUPERMAN", "L'homme d'acier".

HORAIRE: Sur semaine, toujours 8 heures et 15. DIMANCHE: 3 représentations: 2 h., 6 h. 30 et 8 h. 45.

Elle plaît à tout le monde

# Champlain

L'orgueil du Québec  
La bière mûrie à point



QUÉBEC

MONTRÉAL

LES INDUSTRIES DE MONTMAGNY

# M. Adrien Collin,

Président de

# Nat. Electric Refrigerator, Ltd

On a coutume à Montmagny de désigner la partie sud-ouest de la ville sous le nom de "quartier industriel". Nous aurions, nous, tendance à l'appeler le "quartier des reportages" car il représente à nos yeux une mine presque inépuisable de documentation. Le sort, la semaine dernière, nous avait fait franchir la Rivière. Il nous a conduit, à nouveau, cette semaine vers le coeur des activités industrielles de Montmagny.

Et c'est à M. Adrien Collin que nous rendons visite aujourd'hui dans son bureau de la National Electric Refrigerator Ltd.

Ne disposant pas à notre grand regret de photographie, de l'usine, nous nous contenterons de situer brièvement le cadre de cette entrevue. Entre les ateliers imposants de la compagnie Binz et l'édifice des Industries Roy, la National Electric Refrigerator dresse ses bâtiments de briques rouges, où l'on accède en franchissant la grille qui entoure une cour propre et accueillante. Quelques marches à gravir et nous pénétrons dans les bureaux. M. Adrien Collin nous reçoit aussitôt et nous introduit dans le bureau directorial. Jeune, aimable, extrêmement sociable et courtois, M. Adrien Collin se met aussitôt à notre disposition pour répondre à nos questions.

Installée à Montmagny depuis plusieurs générations, la famille Collin y jouit d'une réputation aussi solide qu'excellente et nous sommes enchantés d'avoir à prendre contact avec l'un de ses membres qui figure parmi les plus représentatifs.

Fils de M. Emile Collin, notre interlocuteur est né à Montmagny en 1919. Ses premières



M. Adrien Collin, président

études se firent sur les bancs du collège des Frères du Sacré-Coeur à Montmagny, puis se poursuivirent au Pensionnat St-Louis de Gonzague. Au Collège de Ste-Anne de la Pocatière, M. Adrien Collin s'inscrivit au cours commercial qu'il quitta pour aller recevoir, à Montréal, l'enseignement de l'école Polytechnique.

Pour parachever sa formation, M. Collin se rendit alors à Cambridge (Maine), près de Boston, où il obtint en 1933 le titre de Bachelor of Sciences, section Electricité, que lui décerna le M.A.E.T.

Fort de cet enseignement, il revint à Montmagny où il commença à travailler avec son père dans l'industrie des meubles. C'est alors que cette entreprise réalisa la fabrication d'un poêle électrique mixte.

En 1934, M. Adrien Collin épousait Mlle Fernande Cloutier, de Montréal, dont il a eu un fils. Mais, en outre, depuis

plusieurs années, cette famille élève une petite fille qui vient d'atteindre sa dixième année et qui est la nièce de M. Collin.

En 1945, M. Adrien Collin était élu maire de Montmagny et il demeura en fonction jusqu'en 1947, date à laquelle M. Narcisse Morin lui succéda. Membre de la Chambre de Commerce, M. Adrien Collin fut également président du Rotary Club dont il reste un membre actif.

Depuis 1937, il occupe le poste de directeur-gérant de la National Electric Refrigerator dont M. Emile Collin est le président et M. Armand Collin le surintendant. C'est en effet M. Emile Collin qui fonda en 1937 cette compagnie pour la fabrication de réfrigérateurs à usage domestique. Lancée sur une base expérimentale à une époque où l'annonce commerciale en faveur de cet appareil connaissait une grande vogue, la fabrication des réfrigérateurs connut un large succès. Mais, par suite de la mise en route, en 1940, des productions de matériel de guerre, cette fabrication fut interrompue et n'a pas été reprise depuis. M. Adrien Collin n'envisage d'ailleurs nullement d'y revenir. En 1940, la National Electric Refrigerator Ltd se mit en effet au service de la défense nationale. On y construisit des ferrures de parachutes et de l'outillage léger utilisé pour le chargement des munitions, balles et obus.

Concurremment, la National Electric entreprit la fabrication d'un appareil destiné à couper les câbles des mines sous-marines. Ces commandes étaient passées par la marine canadienne, mais aussi en bonne partie et parfois exclusivement par l'Amirauté britannique.

À la fin des hostilités, M. Collin, avant de reconvertir son industrie se prit à choisir une nouvelle orientation de sa production. Son désir était de fabriquer des produits qui puissent être écoulés à la clientèle dont le pouvoir d'achat s'avérait le plus stable, la classe paysane. C'est ainsi qu'il décida d'équiper son affaire pour la construction de pompes à pression pour les besoins domestiques. Il dessina lui-même les plans de son appareil et en fit réaliser douze qui furent mises à l'essai. Les résultats furent concluants et bientôt pour faire face à la demande, il commença à alimenter le marché. Cette fabrication est devenue la ligne principale de production de cette firme, s'étendant à tous les genres que nécessitent les besoins ruraux. Les deux modèles habituels, pompes à piston et pompes-centrifuge y sont réalisés. Deux mille



M. Armand Collin, surintendant

vingt-cinq unités sont ainsi mises sur le marché chaque année. Les chiffres qui seront bientôt dépassés. M. Adrien Collin prévoit, en effet, une prochaine extension de son affaire aux secteurs industriels et commerciaux. Ceci nécessitera l'acquisition d'une machinerie adaptée et l'engagement d'une main d'oeuvre plus importante.

Dix-huit employés travaillent actuellement dans les ateliers de la National Electric. Cependant l'industrie que dirige M. Adrien Collin subit actuellement une forte concurrence des marques américaines. Les productions demeurent sensiblement identiques et M. Collin a réussi jusqu'ici à maintenir ses prix dans des limites inférieures à ceux de l'étranger. Le service de vente, organisé par M. Armand Collin

donne toute satisfaction et fonctionne dans les territoires de l'Est du Canada, jusqu'à Terre-Neuve. Les produits sont adressés à des agents de vente répartis à tous les points importants du marché.

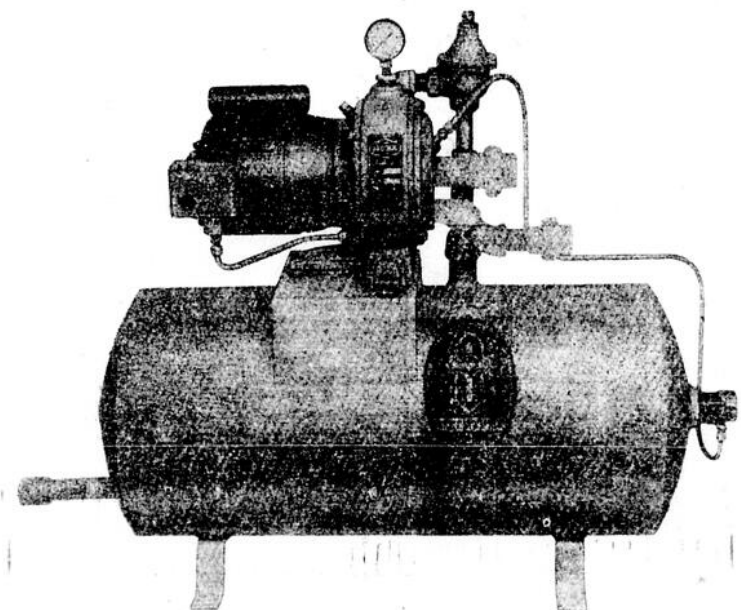
Par ailleurs, la National Electric Refrigerator fabrique également des scieresses pour boîtes de conserve, destinées à l'utilisation familiale.

Cette industrie, bien que fondée en 1937 peut donc, par suite de l'évolution de ses lignes de production, être considérée comme une jeune et nouvelle entreprise, puisque c'est en 1947 seulement que ses administrateurs ont décidé de modifier sensiblement son caractère. Les résultats se révélant excellents, il paraît hors de doute qu'ils aient ainsi doté notre ville d'une activité nouvelle et prometteuse.

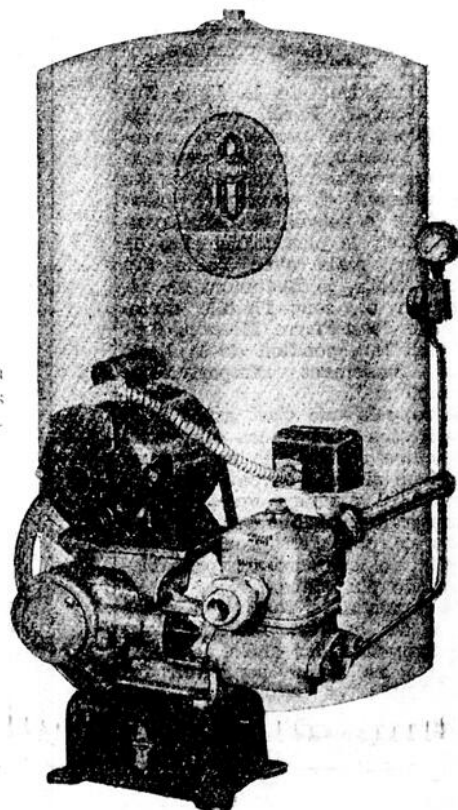
Nous demandons à M. Collin s'il entend conserver la raison sociale qui fut choisie en 1937, mais qui semble ne plus convenir parfaitement maintenant à cette compagnie. Il nous apprend qu'il pense, en effet, changer ce nom pour un autre plus adapté dans un avenir qu'il ne peut encore déterminer, car diverses considérations d'ordre commercial lui conseillent actuellement de ne pas opérer cette transformation.

Mais sous quelque appellation que fonctionne l'industrie que dirige M. Adrien Collin, nous sommes assurés qu'elle maintiendra dignement le prestige des produits manufacturés à Montmagny.

P. G. d'A.



Modèle de pompe à turbine fabriquée par la National Electric



Système de pompe à pression réalisée dans les ateliers de la National Electric.



— UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN —

# TOUS LES SPORTS

Par Ball Hoc Key



## Soirée de fermeture de la Ligue Junior de Balle Molle

C'est dimanche soir dernier au local de la J.O.C. qu'avait lieu la soirée qui marquait la fin officielle de la saison de la ligue Junior de balle-molle, pour la saison 1949.

Cette soirée était présidée conjointement par le Président de la ligue Junior Paul E. Paris et par le Président de la J.O.C., Léopold Côté.

Gérard Laberge souhaite la bienvenue à l'assistance, particulièrement aux joueurs de la ligue Junior. Il leur rappella qu'ils étaient comme chez eux au local et de bien s'amuser.

La direction de la ligue Junior et celle de la J.O.C. remercie la J.O.C.F. qui était très bien représentée à notre soirée de la balle-molle.

M. Maurice Laberge co-propriétaire de la Buanderie de Montmagny présente la trophée au club champion soit le J.-P. Beaumont, il remplaçait M. Armand Boulet, retenu à la maison par la maladie. Maurice Laberge fit un résumé de la saison et dit que la ligue Junior avait été un succès pour la première saison malgré les difficultés du début de la saison; en terminant, il félicita le gérant du club champion, Jean-Pierre Masson et tous les joueurs du J.-P. Beaumont.

M. Jean-Pierre Masson, gérant du J.-P. Beaumont, remercia Maurice Laberge de ses bonnes paroles, il remercia tous ses joueurs du championnat remporté par tous ses joueurs, mais non par un seul, il remercia le Président de la ligue et Jean-Paul Clavet, arbitre, de la ligue pour leur dévouement.

Gérard Blais, un artiste de chez nous, nous enchantait par sa belle voix en chantant deux beaux chants, il était accompagné au piano par M. Narcisse Béchard.

M. Narcisse Béchard, joua un beau morceau de piano.

Un ensemble formé Bertrand Montminy et Sylvio Leblanc, accompagné au piano par Roland Nicole, exécuta quelques morceaux de musique canadienne.

Léo Leblanc, du Levesque, qui remplaçait Maurice Rousseau, retenu ailleurs par des circonstances incontrôlables, félicita les champions, le J.-P. Beaumont et remercia tous ceux qui s'étaient dévoués pour faire de la ligue un succès. En terminant, il exprima l'espoir de voir le Levesque remporter le championnat l'an prochain, à remarquer que le Levesque finit en première position de la ligue.

Le Président de la ligue Junior, Paul-E. Paris, félicita les champions, en particulier, Jean-Pierre Masson, pour son beau travail en conduisant son équipe au championnat, à remarquer qu'au début de la saison, le J.-P. Beaumont était le plus faible club de la ligue, mais avec l'aide des autres clubs, le Beaumont se réorganisa et, sous l'habile direction de Jean-Pierre Masson, finit en troisième position de la ligue pour finalement remporter le championnat.

Il rappela que c'est grâce à la coopération de tous les dirigeants des clubs si la ligue avait remporté un si beau succès. En terminant, il annonça que la ligue compterait probablement quelques clubs de plus l'an prochain, soit qu'elle se composerait probablement de six clubs.

Il annonça la formation d'une ligue de hockey, invitant tous les dirigeants des clubs de balle-molle à se réunir pour voir les possibilités et tracer un programme pour l'hiver.

La direction de la ligue Junior par son Président, Paul-E. Paris, remercie les frères du Sacré-Coeur pour nous avoir prêté la

cour du Collège et espère pouvoir compter sur leur générosité l'an prochain et pouvoir opérer de nouveau dans la cour du collège.

M. Gérard Blais exécuta deux autres beaux chants, accompagné au piano par M. Narcisse Béchard.

Le Président de la J.O.C. Léopold Côté, félicita le club champion, le J.-P. Beaumont, son club et le conduire au championnat qu'il avait bien mérité. Il rappela que la ligue Junior était une réalisation de la J.O.C. avec l'aide des dirigeants des clubs et de leurs propriétaires.

Il rappela que, comme président de la J.O.C., il avait suivi les activités de la ligue de près en assistant aux parties de la ligue, en autant que ça lui était possible. Il déclara qu'il était enchanté de la tenue des clubs et de la conduite de chaque joueur.

En terminant il remercia tous ceux qui, de près ou de loin, avait aidé au succès remporté par la ligue Junior.

Robert Michaud, capitaine du club de la Buanderie de Montmagny et secrétaire de la ligue Junior, félicita le J.-P. Beaumont de la belle victoire qu'il venait de remporter en s'emparant du championnat de la ligue Junior, il félicita Jean-Pierre Masson pour avoir su conduire son club à la victoire par sa tenacité et par son esprit sportif.

Il exprima le désir de voir le club de la Buanderie de Montmagny, remporter le championnat de la ligue, l'an prochain.

En terminant, il remercia M. Blais du Peuple, d'être venu à cette belle soirée et de permettre à la ligue de faire de la publicité par l'entremise du Peuple et remercia tous les journaux de la ville soit le Courrier et le Drapeau, qui permettent à la ligue Junior de faire connaître les activités.

Philippe Caron, propriétaire des Alouettes, félicita le J.-P. Beaumont de leur belle victoire et du succès remporté par la ligue Junior, il se déclara enchanté d'avoir pu participer à ce club.

Robert Proulx présenta trois beaux films. L'un nous faisait revivre les fêtes Lacordaire de

## Quilles

### Assemblée mardi soir

Tous ceux qui veulent jouer aux quilles et qui veulent faire partie des équipes, sont priés d'être présents à l'assemblée de mardi soir. Les personnes présentes seulement et les capitaines qui représentent les équipes, sont priés d'être à cette assemblée, afin de faire le choix des joueurs.

Le magasin Edouard Boutin, aura une équipe de quilles dans la ligue Québec-District, cet hiver. Voici les noms des sept joueurs qui en feront partie.

- Eugène Bernier,
  - Georges Blouin (substitut cap.)
  - Claude Blanchet,
  - Jules Roy,
  - Jos. Labrecque,
  - Réal Deladurantaye et
  - Roger Raymond, capitaine.
- Des rapports plus précis, vous seront donnés dans notre prochaine édition.

L'été dernier, nous faisons voir des intéressantes démonstrations de gymnastique des Patros de Lévis et de Québec. Ce film permettait de revoir de très belles photographies de l'église incendiée le 1er novembre, l'an dernier.

Un autre film, nous faisait assister à une partie de baseball mettant aux prises les Voltigeurs de Montmagny et un autre club de la ligue Intermédiaire A de Baseball.

Un autre film nous faisait voir de très belles photographies prises à l'occasion de l'ouverture du chalet de la J.O.C. propriété des Compagnons St-Henri, dont M. l'abbé Henri Giguère est le Président et fondateur. M. l'abbé Labbé aumônier de la ligue adressa la parole et se déclara très content de la manière que la ligue Junior a opérée cette année en permettant à un nombre considérable de jeunes de s'amuser sainement, tout en procurant un beau spectacle aux sportifs de Montmagny.

La soirée se termina par une épiluchette de blé d'Inde où tous s'y donnèrent à cœur joie. Tous ceux et toutes celles qui ont participé à cette soirée de la ligue, sont retournés chez eux très contents de leur soirée.

## Grand tournoi de tennis de la J.O.C.

Semi-Finale 2 sets dans 3 Richard Cloutier et Lucille Blais vs Robert Michaud et Marguerite Vallée.

- 1er Set.
- 1—Michaud-Vallée 1-0, 2—Michaud-Vallée 2-0, 3—Cloutier-Blais 2-1, 4—Michaud-Vallée 3-1, 5—Cloutier-Blais 3-2, 6—Michaud-Vallée 4-2, 7—Michaud-Vallée 5-2, 8—Cloutier-Blais 5-3, 9—Cloutier-Blais 5-4, 10—Cloutier-Blais 5-5, 11—Michaud-Vallée 6-5, 12—Michaud-Vallée 7-5.

L'équipe Robert Michaud et Marguerite Vallée remporte ce set 7-5.

- 2e Set.
- 1—Michaud-Vallée 1-0, 2—Cloutier-Blais 1-1, 3—Michaud-Vallée 2-1, 4—Cloutier-Blais 2-2, 5—Michaud-Vallée 3-2, 6—Cloutier-Blais 3-3, 7—Michaud-Vallée 4-3, 8—Michaud-Vallée 5-3, 9—Cloutier-Blais 5-4, 10—Cloutier-Blais 5-5, 11—Cloutier-Blais 6-5, 12—Cloutier-Blais 7-5.

L'équipe Richard Cloutier et Lucille Blais remporte ce set 7-5.

- 3e Set.
- 1—Cloutier-Blais 1-0, 2—Michaud-Vallée 1-1, 3—Michaud-Vallée 2-1, 4—Cloutier-Blais 2-2, 5—Cloutier-Blais 3-2, 6—Cloutier-Blais 4-2, 7—Cloutier-Blais 5-2, 8—Michaud-Vallée 5-3, 9—Cloutier-Blais 6-3.

L'équipe Richard Cloutier et Lucille Blais remporte ce set 6-3 et gagne la Semi-Finale deux sets à un, soit: 5-7 7-5 et 6-3 et passe en Finale contre l'équipe de Gérard Laberge et de Thérèse Laberge.

Finale 3 Sets dans 5. Richard Cloutier et Lucille Blais vs Gérard Laberge et Thérèse Laberge.

Ces deux équipes se rencontreront dans la Finale dimanche prochain, à 2 hres précises. L'équipe gagnante recevra un trophée donné par Armand Boulet, propriétaire de la Buanderie de Montmagny.

### Défi - Défi

L'équipe Robert Michaud et Marguerite Vallée, lance un défi à l'équipe championne. Pour réponse, s'adresser: à Robert Michaud, Tél.: 284.

### Défi - Défi

Le Club J.-P. Beaumont champion de la ligue Junior, lance un défi au club Bûcheron, de la ligue Régionale.

Cette partie étant jouée dans la cour du Collège. Pour réponse s'adresser à: Jean-Pierre Masson, Tél.: 101

## BALLE MOLLE - DIMANCHE

Dimanche prochain, le 18, à 2h.15, aura lieu au stade de base ball de la rue Ste-Brigitte, la 3e partie de la finale entre les clubs

### "LE GARAGE MONTMAGNY"

de A.-A. Blais,

et le

### "GARAGE DIONNE & FRERE"

de St-Jean Port-Joli.

La première partie de la série a été gagnée par le "Garage Montmagny"; la deuxième partie par le "St-Jean", en dépit d'une avance pour le Montmagny de 11 points à la 6e manche. Le Montmagny perdit par le score de 19 à 16. Les joueurs de Laurent Bernatchez se promettent bien de prendre leur revanche dimanche prochain.

N'oublions pas de venir nombreux encourager nos joueurs locaux qui feront tout en leur possible pour gagner cette partie.

**Les Aventures du Captain Morgan**  
TROISIEME EPISODE

APRES TROIS JOURS AU CAMP DES BOUCANIER, BIEN NOURRI ET REPOSE, MORGAN ET SES COMPAGNONS REPRENENT PEU A PEU GOUT A LA VIE...

NOUS VOULONS BIEN VOUS NOURRIR, MAIS VOUS NOUS AIDEREZ A CHASSER LE BOUCAN A BOUCAN

VOICI DES MOUSQUETS ET DES COUTEAUX

PENDANT LA CHASSE, TU VERRAS AU FEU!

APRES LA BATTUE... TRENTE BOEUF... PAS MAL, POUR DES NOVICES ET QUATRE BOUCANIER.

COMMENT FAITES-VOUS LE BOUCAN?

VOUS ALLEZ VOIR!

ON DÉRITE LA VIANDE CRUE EN TRANCHES LONGUES DE TROIS PIEDS

ON LES SALE, PUIS ON LES ENROULE SUR DES PERCHES DE BOIS VERT

ENFIN, ON LES TOURNE LENTEMENT DANS LA FUMÉE... ET CELUI QUI FAIT LE BOUCAN DEVIENT UN BOUCANIER!

CE SOIR-LA... JE DORS A L'ECART. C'EST MON SERMENT. C'EST PLUS SÛR!

A TA GUISE, MORGAN!

PENDANT CE TEMPS SUR UN GALION ESPAGNOL... C'EST LEUR FEU DE CAMP!

HA! NOUS ALLONS BIENTÔT RÔTIR LA COUENNE DE CES BOUCANIER!

A SUIVRE

## Procès verbal de l'assemblée de quilles de lundi dernier

Procès-verbal de la première séance tenue à la salle des Chevaliers de Colomb le 12 septembre 1949, à l'occasion de l'organisation des équipes de petites quilles en vue du tournoi 1949-50. La séance débuta à 8 1/2 heures, on compte 45 présences.

M. Roger Raymond agit comme maître de cérémonie.

Avant d'ouvrir l'assemblée aux délibérations on fait le choix pour les officiers de la ligue: a) président, b) vice-président, c) secrétaire.

Les nominations sont faites au choix de l'assistance.

Sur proposition de M. Raymond Fortin et secondé par M. Réal DeLadurantaye, M. Roger Raymond est accepté à l'unanimité à la présidence.

Vient ensuite le choix du vice-président. Sur proposition de M. Georges Blouin et secondé par M. Maurice Langlois, M. Christian Laliberté est présenté pour cette charge.

### Autres propositions.

Sur proposition de M. Christian Laliberté et secondé par M. Eugène Bernier, M. Z. Ruel est présenté également.

Sur proposition de M. René Desrochers et secondé par M. St-Hilaire, M. Raymond Fortin est aussi présenté.

M. Christian Laliberté et Raymond Fortin abandonnent leur poste en droit de faveur à M. Ruel.

M. Ruel est donc élu vice-président.

Sur proposition de M. Eugène Bernier et secondé par M. Christian Laliberté et Raymond Fortin, pour leur résignation à leur poste en droit de faveur à M. Ruel.

M. Raymond ainsi que M. Ruel, élus respectivement à la charge de président et vice-président, remercient chaleureusement l'assistance de la marque de confiance

qui leur a été attribué et expriment un voeu de succès à la dite organisation.

### Résolutions.

Le président fait les résolutions suivantes:

Il est résolu que chaque propriétaire d'équipe, versera la somme de \$5,00, afin de dédommager le secrétaire et le marqueur (louage de clavographe, accessoires etc.).

### Autres Résolutions.

Tous les joueurs qui ne se présenteront pas à la salle et qui ne prendront pas part aux parties disputées, à moins de raison majeure, devront payer leurs allées.

### Autres Résolutions.

Si une équipe ne se présente pas pour jouer à l'occasion du tournoi à moins encore de raison majeure; l'autre équipe gagnera par défaut.

Il est encore résolu que toute personne qui joue au hockey, n'entrera pas dans la ligue de petites quilles.

Ensuite le président expose son programme à suivre et donne la marche à suivre pour le prochain tournoi.

L'ouverture se fera le 28 septembre prochain.

Pour ce qui est de la ligue locale, 8 équipes en feront partie. La Cie M.-E. Binz, R. Blouin, capitaine de l'équipe, Chevaliers de Colomb, Roger Raymond, Meubles, André Blais, Omer Levesque, Omer Levesque, Côté et Frères, Jules Roy, Editions Marquis, Jean-Paul Tremblay, Jean-Paul Beaumont, Eugène Bernier, Emile Boissonneault, Georges Blouin.

Ces équipes, joueront le dimanche avant-midi et le mardi soir.

Il y aura aussi 4 équipes aux prises pour les employés de l'hôpital.

Menusier, pas encore de capitaine, Plombier, Paul St-Hilaire, Steam Fitter, Larose, Electricien, Raymond Fortin.

Ces équipes joueront une fois sur semaine, soit le jeudi soir.

Le président nous informe qu'il

## Résolution

A l'assemblée spéciale du Bureau de Direction de l'O.T.J. de Montmagny, Inc., tenue à Montmagny le 12 septembre 1949, à 8.00 hres p.m., à l'occasion du décès de notre regretté vice-président M. J.-B. Charbonneau.

—Attendu que M. J.-B. Charbonneau était un membre fondateur de l'O.T.J. de Montmagny, Inc. et qu'il en était le vice-président;

—Attendu que sa perte a causé un vif émoi à toute la population de Montmagny, et qu'elle a fait un vide considérable dans toutes les organisations sportives de notre ville;

Il est proposé et résolu unanimement:—

Que des condoléances soient adressées à la famille de M. Charbonneau et que copie de la présente résolution soit envoyée aux journaux locaux, pour publication. Certifié vrais copie.

(ROBERT ROUSSEAU) sec.  
(ANDRÉ BECHARD)  
Président.

Il est proposé et résolu unanimement:—

Que des condoléances soient adressées à la famille de M. Charbonneau et que copie de la présente résolution soit envoyée aux journaux locaux, pour publication. Certifié vrais copie.

Il est proposé et résolu unanimement:—

Que des condoléances soient adressées à la famille de M. Charbonneau et que copie de la présente résolution soit envoyée aux journaux locaux, pour publication. Certifié vrais copie.

Il est proposé et résolu unanimement:—

## En marge d'un centre de loisirs

(Suite de la page 9)

### LES BONNS RESULTATS SONT LA PREUVE DU PROGRES

1. Votre programme est-il apprécié par tous ceux qui y participent?
2. Votre localité possède-t-elle une variété étendue d'activités récréatives pour plaire à tous, en dépit des âges différents?
3. Agissez-vous démocratiquement ou imposez-vous vos décisions au groupe?
4. Existe-t-il un problème que vous ne pouvez résoudre?
5. Un de vos groupements est-il délaissé?
6. Votre programme est-il bien équilibré?
7. Donne-t-il à chaque groupe sa part d'attention?
8. Les groupements ruraux de votre localité ont-ils une part suffisamment large dans votre programme?

### LES VOISINS.

Chaque ville influence un rayon de 10 à 20 milles. Les fermiers viennent au village pour acheter ce dont ils ont besoin et, nous l'espérons, se récréer. La plupart des villages ne possèdent pas les facilités récréatives voulues. Votre centre peut offrir des services comme une bibliothèque, une salle de jeu, une salle pour les réunions, etc. pour accomoder les voisins de la campagne, lorsqu'ils viennent au village pour acheter les choses nécessaires, rendre visite au dentiste, etc. Les enfants peuvent avoir l'occasion de jouer ensemble (sous surveillance) alors que les parents sont occupés ailleurs. Ces services peuvent être offerts à certaines heures chaque semaine.

Quel changement se produirait dans votre localité? Quelles relations ne se formeraient-elles pas entre vos voisins et vous! Votre ville deviendrait "leur" ville.

Les localités qui s'occupent de leurs voisins de la campagne trouvent en eux un appui sérieux dans le maintien des services récréatifs. Un centre récréatif qui accueille jeunes et vieux citadins et cultivateurs exerce une influence salutaire dans la vie du pays.

— FIN —

## L'Unité Sanitaire de Montmagny

Semaine du 19 sept. 1949.

### Principales activités.

Lundi, 19 sept.

CAP-ST-YGNACE: Immunisation: A.M.—Ecole des Perdrix, près M. Nap. Gagné, du 3ième rang, près M. Duval et M. Frégeau.

2hres à 3 hres: Clinique de bébés au village.

Mardi, 20 sept.

ST-FABIEN: Immunisation: ST-FABIEN: Immunisation: Endroits et heures ordinaires. 3 hres: Clinique de bébés au village.

STE-LUCE: Clinique dentaire.

Mercredi, 21 sept.

STE-EUPHEMIE: Immunisation: 2 hres — Ecole — M. Thérien. 3 hres — Clinique de bébés au village.

Jeudi, 22 sept.

ST-THOMAS et ST-MATHIEU: A.M. — Ecole de la Rivière du Sud. P.M. — Clinique de bébés à l'université sanitaire. 3.45 — Emission au poste CHGB.

Vendredi, 23 sept.

STE-LUCIE: Immunisation et clinique de bébés. ST-PIERRE: Clinique dentaire. Dr. A. Dumas, M.H.

## De la gaiété en musique pour les tout-petits

Disques "MIGNON" .35 3 pr \$1.00

Malbrough s'en va-t-en guerre.

Sur le Pont d'Avignon.....

Il était une Bergère.

La Mère Michel.

Marianne s'en va-t-au Moulin.

La Bonne Aventure.

A la Volette.

Mes trois Amours.

Le Bon Roi Dagobert.

D'où viens-tu Bergère.

Alouette, gentille Alouette.

En roulant ma boule.

Il pleut Bergère.

Baptême de Poupée.

Marche des Collégiens. Accordéon.

Marche de Californie. Accordéon.

La petite fille et le papillon.

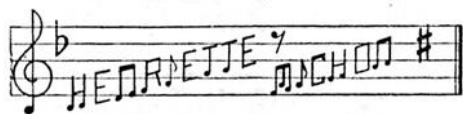
Un bal chez les souris.

Mon Ane.

Ma mère m'envoie au marché.

La poulette grise.

Petit Jésus, bonjour. — Saint Nicolas.



MAGASIN DE MUSIQUES

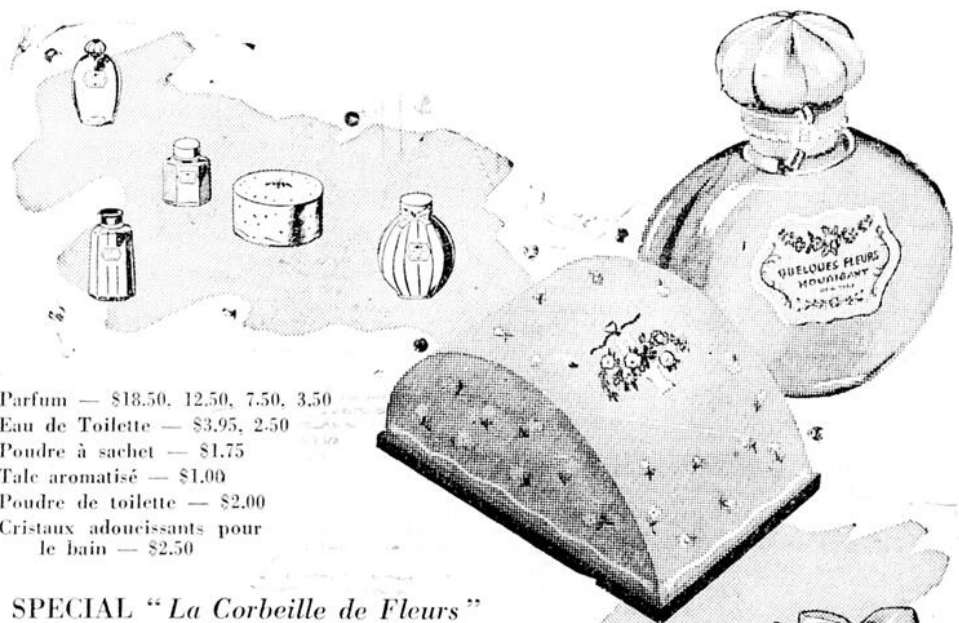
TEL.: 501 — C.P. 393

102 1/2 St-Jean-Baptiste, — Montmagny.

Un parfum précieux célèbre entre tous

## QUELQUES FLEURS

Création HOUBIGANT



Parfum — \$18.50, 12.50, 7.50, 3.50  
Eau de Toilette — \$3.95, 2.50  
Poudre à sachet — \$1.75  
Talc aromatisé — \$1.00  
Poudre de toilette — \$2.00  
Cristaux adoucissants pour le bain — \$2.50

### SPECIAL "La Corbeille de Fleurs"

Un charmant flacon de parfum "Quelques Fleurs" dans un petit panier garni de fleurs et de rubans.

Quantité limitée **\$1.75**

Mlles Marguerite et Antoinette Vézina  
Rue Saint-Jean-Baptiste, Montmagny.

**PETITES ANNONCES**

**A qui la chance?**

Une splendide ouverture pour tout homme de bonne réputation qui a l'ambition de devenir marchand prospère. Clientèle établie, gros revenu assuré dès le premier jour. Pas de déboursés. Si vous avez un équipement pour voyager, voici la chance de votre vie. Nous vous donnons un entraînement complet. S'adresser à la compagnie P.R. Watkins, Dept. 350 St. Roch, Montréal, Qué.

**Maison à vendre**

Une maison en très bon ordre, très bien située, rue St-Jean-Baptiste, en face de l'Unité Sanitaire. Libre dans le moment. Prix avantageux. Géo.-E. FOURNIER, rue de la Gare, Montmagny.

**A VENDRE**

Deux propriétés, situées rue du Manoir, Parc 300 pieds de bois de pin 1 1/2" et 2", première qualité. 20 portes à panneaux neufs, plusieurs châssis de seconde main, 2 voitures d'hiver et un grattoir. S'adresser à: PIERRE NICOLE, rue du Manoir, Montmagny.

**Maison à vendre**

Maison neuve, située sur la 3ème avenue, à vendre. Montant requis, \$2,500.00 balance, paiement facile. S'adresser à: M. Gérard BOUTIN, 3ème Avenue — Montmagny

"La bonne peinture est indispensable!"

dit L'ARCHITECTE MODERNE



Les plans soignés exigent la meilleure peinture. La Peinture B-H "English" si belle et si durable, enrichit et protège l'extérieur d'une maison.



DUBE et FILS, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny.

**Clôtures et ornements en fer forgé**

Clôtures et ornements en fer forgé, pour vos escaliers, clôtures, gardes de galerie, Garnitures, Décorations en fer forgé. — Adressez-vous à:

**AURELE MAROIS**

Bas de la Paroisse, Montmagny. B. P. 411.

**SAINT-PAUL**

**DECES**

—Le 8 sept., est décédé M. Elie Bouffard, à l'âge de 88 ans.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants, 3 fils, MM. Léon, François et Adéard Bouffard; 2 filles, Mme Emile Morin (née Mathilda) de Ste-Euphémie, et Mme Eugène Chouinard (née Azelle), de St-Paul; ses gendres, MM. Emile Morin et Eugène Chouinard; ses belles-filles, Mme Léon Bouffard (née Azilda Morin) et Mme Adéard Bouffard (née Alexina Lessard); ses petits-enfants, MM. Philippe, Eugène et Renald Bouffard, Mmes Thibault (née Eva Bouffard), Emile Lecours (Marie-Louise Bouffard), Mme Aubert, de Montréal (née Rachel Bouffard), Mlles Louise, Jeannette et Jacqueline Bouffard, Mme Philippe Bouffard (née Jeanette Blais); un neveu, M. Alphonse Bouffard.

Ses funérailles ont eu lieu, samedi le 10 sept., au milieu d'une nombreuse assistance de parents et amis.

M. Philippe Pouliot, de Armagh, avait la direction des funérailles. A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

**VA-ET-VIENT.**

—M. et Mme Drapeau, leur fils Jean, Mme Bolduc et sa fille, Mlle Lucille Bolduc, de Alban, étaient, vendredi dernier, de passage à St-Paul, dans les familles MM. Gaudias Blais, Philippe Coulombe et Fortunat Gagné.

—M. Joseph Pelchat, ainsi que M. et Mme Gaudias Pelchat, de Warren, R.L., visitaient des parents, en fin de semaine.

—M. et Mme Maxime Paradis, de Montmagny, chez M. Fortunat Létourneau, dimanche dernier.

—M. et Mme Fernand Isabelle, de Armagh, chez leur frère, M. Donat Isabelle, dimanche dernier.

—Mme Auguste Fontaine et ses jeunes filles, se sont rendues à Québec, la semaine dernière, chez sa fille, Mme Roland Dumas.

—M. Arthur Bernier, de passage à Québec chez sa soeur, Mme Ludger Gagné.

—Mlle Jeanne-d'Arc Delagrave, de passage à St-Grégoire, chez ses sœurs, Mlles Isabelle et Thérèse Delagrave.

—MM. Gérard Saulnier et Joseph Delagrave, de passage à Montréal, en fin de semaine.

—M. et Mme Henri Perrault, de Montréal, de passage chez M. Eugène Delagrave, dimanche dernier.

—M. Fernand Saulnier, de Paradis, Abitibi, de passage à St-Paul, dimanche dernier.

—M. et Mme Marius Asselin, de passage à Québec et à St-Nérée, chez des parents, dernièrement.

**Maison à vendre**

Maison à vendre, située rue Principale, village de St-Pierre. S'adresser à: Mme EDMOND GUEST, St-Pierre, Co. Montmagny.

**A VENDRE**

Une bibliothèque comprenant 500 volumes dont 11 tiers en français, la balance, histoire, littérature, science, par les meilleurs auteurs anglais et américains. Four information s'adresser au Bureau du Journal, 19, rue St-Thomas, Montmagny.

**Lisez le "COURRIER DE MONTMAGNY"**

Téléphone 168w

**Albert Caron Enr.**  
Négociant en Gros et Détail

Extincteurs Chimiques  
Vaisselle, Produits  
Pharmaceutiques, etc.

110, rue St-Jean-Baptiste  
Montmagny, P.Q.

**SAINT-PIERRE**

**RETRAITE**

Le tridium annuel scolaire eut lieu après l'ouverture des classes. Il fut suivi régulièrement par les R.R. Soeurs du Bon-Pasteur et leurs élèves ainsi que les maîtresses laïques et les élèves de la paroisse.

**LES QUARANTE-HEURES**

Dimanche, fut l'ouverture des Quarante-Heures; ces pieux exercices furent suivis par tous les paroissiens. Plusieurs prêtres, des paroisses avoisinantes, sont venus prêter leurs concours à M. L.-de-G. Paquet, curé.

**NOTES SOCIALES.**

—Mlle Alexina Blais, de Montréal passe actuellement une quinzaine chez sa mère, Mme Johnny Blais.

—M. et Mmes O. Boucher, de Dosquet et J. Laroche, de St-Agapit de Lotbinière, sont venus visiter leur soeur, Mme Phydime Létourneau.

—M. et Mme Clément Proulx et leurs enfants, de Montmagny, ont passé le dimanche chez leurs oncle et tante, M. et Mme Paul Girard.

—Le R. Père Maurice Létourneau, Rédempteur, de Montréal, est venu passer la fin de semaine chez son père, M. Anthime Létourneau.

—M. et Mme Raymond Aubé et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Chs-Eugène Blouin, tous de Lévis, étaient, dimanche, en visite chez M. et Mme Philippe Bernier et chez Mme Alfred Doyer.

—M. H. Létourneau, est de retour d'une vacance passée à St-Quentin, N.-B., invité qu'il fut de son fils et de sa belle-fille M. et Mme Cléophas Létourneau.

—M. et Mme Thomas Bernier, de Vancouver, B. C., Mme Eug. Guérin, Mme J. Carrier et M. Joseph-E. Bernier, de Lévis; Mme Théo, Zapart et son fils Robert, de Brooklyn, N.-Y., étaient en visite, dernièrement, chez Mme Amédée Beaumont et chez M. et Mme Gérard Beaumont.

—M. Z. Gazes, de Ste-Anne, était chez Mme A. Doyer, la semaine dernière.

—M. H. Létourneau, s'est ren-

**BERTHIER**

—M. l'abbé Léopold Guillemette, est retourné à Montréal, après une vacance de quinze jours, chez des parents, à Berthier.

—Mme Joseph Lessard, Mme veuve Phélias Bougie, M. J. Bougie, tous de Montréal, étaient en promenade chez Mme Jos. Turcotte, dernièrement.

—Mme Veuve Elz. Gauthier, de Notre-Dame-des-Anges, était en promenade chez sa mère, Mme Octave Galibois, chez sa soeur, Mme Onésime Bilodeau et chez d'autres parents, dernièrement.

—M. et Mme Dodat Bouffard, de Montréal, Mme Veuve J.-A. Bouffard, Mme Viateur Fortin, Mlle Pauline Bouffard, de St-Rédempteur, M. et Mme Alfred Plante, M. et Mme Jos. Collin, M. et Mme Léopold Labrecque, M. Wilfrid Plante, MM. Maurice Plante, Paul-E. Plante, tous de Notre-Dame-du-Rosaire étaient en visite chez M. et Mme Xavier Bouffard.

—Mlle Francine Galibois, Mlle Réjeanne Galibois, sont retournés à leurs études, à Québec.

—Mlle Lucille Mercier, de Québec, était en visite chez son oncle, M. Joseph Mercier, cette semaine.

—Mlle Noëlla Gaudreau, de Montmagny, était en visite chez Mme Xavier Bouffard, cette semaine.

du passer quelque temps à Massawippi, Standtead et Ayer Cliff, où il a visité ses fils, MM. Louis et Alfred Létourneau, de même que son neveu, M. Xavier Létourneau.

—M. Eugène Baillargeon, est parti pour passer quelques semaines à Ste-Anne-des-Monts, l'hôte de son fils, M. le docteur Maurice Baillargeon.

—M. et Mme Louis Cléroux, de St-Martin-de-Laval, M. et Mme Freddy Gaudreau et leur fille, de Montmagny, étaient récemment en visite chez M. et Mme Gérard Beaumont et chez Mmes Amédée Beaumont et Alfred Doyer.

—Mme J.-M. Lacroix, de Charney, passe actuellement quelques jours chez ses parents, M. et Mme J.-L. Picard.

Tel.: 53

**Dentiste**

**Dr J.-L. LAVALLEE**  
Chirurgien-Dentiste  
39, St-Jean-Baptiste, Montmagny.

**DOCTEUR GERMAIN FORTIN**  
Médecin-Chirurgien  
7, RUE STE-JULIE  
Montmagny  
Téléphone : 462

Encouragez nos annonceurs

**Docteur Lomer LEMIEUX**  
CHIRURGIEN-DENTISTE

23, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny.

Bureau ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.  
Soirs : 7 h. p.m., excepté le mercredi et le samedi. — Vendredi : Unité Sanitaire, de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.

**Fernand Sirois**

Comptable agréé

76, rue St-Pierre,

Tél. : 2-6039

QUEBEC.

**POUR VOS ASSURANCES**

FEU. — VIE. — AUTO. — VOL. — ACCIDENTS, MALADIE. — RESPONSABILITE. — ETC.

Consultez

**PHILIPPE ROY**

Courtier d'assurances agréé

78, rue Saint-Jean-Baptiste, Montmagny.

Tél. : Bureau 92

Résidence : 240

**JOS.-A. TREMBLAY, NOTAIRE**

SOCIETE LEGALE SIROIS, SIROIS & LESAGE

Bureau à Québec, rue Couillard, Tél. : 2-3912

BUREAU A MONTMAGNY LE DIMANCHE ET LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE A SA RESIDENCE

11, RUE SAINTE-JULIE,

MONTMAGNY,

TÉL. : 3

# AU RÉGIMENT CETTE SEMAINE

Sous la direction du Capt. C. Belley



## HISTORIQUE DU "Régiment de Montmagny"

(Suite de la semaine dernière)

Le 9 avril 1869, les Ordres Généraux annonçaient la disparition de deux bataillons du comté de l'Islet, et donnaient naissance au "61e Régiment Montmagny et l'Islet", sous le commandement du Lt-colonel l'honorable J.-Octave Beaubien, avec quartier général à Montmagny. Ce nouveau Régiment était composé de six compagnies, sous les numéros et noms suivants :

Compagnie No 1, St-Thomas; No 2, St-Pierre; No 3, Cap St-Ignace; No 4, St-Jean-Port-Joli; No 5, l'Islet, 1ère Compagnie; No 6, l'Islet, 2e Compagnie. Cette deuxième compagnie, l'Islet No 6, fut licenciée par l'Ordre général du 8 octobre 1869. Le 61e Régiment faisait alors partie du district militaire No 5, et de la 13e Brigade.

Lors de la formation de notre Régiment, en 1869, il y avait aux grades d'officier, celui d'"Enseigne". Ce grade disparut de notre milice d'infanterie en 1878, pour être remplacé par le grade de "Second Lieutenant ou Sous-Lieutenant".

En 1884, notre district militaire No 5, devint No 7; et notre Brigade, de 13e, devint 7e Brigade.

L'Ordre Général du 9 janvier 1885, enleva du Régiment de Charlevoix la "Compagnie No 3", pour l'ajouter à notre Régiment, sous le No 6, et portant le nom "Chicoutimi".

En 1892, notre Brigade, de 7e devint 5e Brigade.

Le 1er février 1900 (O. G.), notre "Compagnie No 6, Chicoutimi", nous fut enlevée pour faire partie du "13e Régiment du Saguenay".

En 1901, il y eut réorganisation de Régiments. Le "38e Régiment Kamouraska et Charlevoix" fut rayé des cadres de la milice (O. G., 1-5-1901). Les Compagnies 1, 2 et 3 du dit Régiment, furent ajoutées au "61e Régiment", dont les huit Compagnies portèrent les numéros et noms suivants : Compagnie No 1, St-Thomas; No 2, St-Pierre; No 3, Cap St-Ignace; No 4, St-Jean-Port-Joli; No 5, l'Islet; No 6, Ste-Anne-de-la-Pocatière; No 7, Kamouraska; No 8, Rivière-Ouelle.

Les Ordres Généraux du 1er août 1902, changeaient le nom de notre Régiment qui, du "61e Régiment Montmagny et l'Islet", devint le "61e Régiment de Montmagny".

En 1904, les Seconds-Lieutenants ou Sous-Lieutenants disparaissaient pour nous revenir en 1929.

Depuis le 1er avril 1907 (O. G., No 29), les Compagnies du Régiment sont désignées par "Lettres" au lieu de "Chiffres", dont : Compagnie A, St-Thomas; B, St-Pierre; C, Cap St-Ignace; D, St-Jean-Port-Joli; E, l'Islet; F, Ste-Anne-de-la-Pocatière; G, Kamouraska; H, Rivière-Ouelle.

En 1913, notre District Militaire, de No 7, redevint No 5; et notre Brigade, de 7e, redevint 13e Brigade.

En 1915, nos Compagnies prennent les noms suivants : Compagnie A, Montmagny; B, St-Alexandre; C, Cap St-Ignace; D, St-Jean-Port-Joli; E, St-Philippe de Néri; F, Ste-Anne-de-la-Pocatière; G, St-Pascal; H, Rivière-Ouelle.

En 1920 (O. G., No 206), nos huit compagnies disparaissent pour n'en plus faire que quatre, dont : Compagnie A, Montmagny; B, St-Jean-Port-Joli; C, Ste-Anne-de-la-Pocatière; D, St-Pascal.

Enfin, l'Ordre Général du 15 février 1921, change le nom du "61e Régiment de Montmagny" pour le "Régiment de Montmagny", sans chiffre, ainsi connu aujourd'hui.

(La semaine prochaine, nous vous donnerons une documentation complète sur la provenance du nom "MONTMAGNY" dont porte notre Régiment).

### Promu capitaine

Voici pour une nouvelle qui intéressera les amis de M. et Madame Michel Falardeau.

CAMP BORDEN, Ont. 7 sept. — Le capitaine et madame Michel Falardeau ont quitté Québec pour un séjour de trois ans ici. Dès son arrivée, le lieutenant Falardeau a été promu capitaine et s'occupera désormais de l'instruction militaire. Nos sincères félicitations au capitaine Falardeau.

### Palais de Justice de Montmagny

Un citoyen de St-Damase de l'Islet, a été traduit devant Son Honneur le Juge Léo Bérubé, lundi dernier, à Montmagny, à la Cour des Sessions de la Paix, et a opté pour un procès expéditif, sur l'accusation d'avoir obtenu la somme de \$250.00 de la Caisse Populaire de St-Damase, au moyen d'un chèque forgé. Sur son plaidoyer de culpabilité, il a été condamné à deux mois de prison commune, à Montmagny. Cet accusé devra purger concurremment une seconde sentence de deux mois de prison, prononcée contre lui, pour avoir obtenu la somme de \$49.40, en représentant faussement qu'il avait coupé du bois pour ce montant, sur les chantiers du plaignant.

Un individu de St-Jean-Port-Joli, traduit aussi devant le Juge Bérubé, a écopé d'un mois de prison, en plus d'une amende de \$100.00, laquelle somme il est tenu de payer ou séjourner à la prison de Montmagny durant un mois additionnel. Comme cet individu était alors inhabile à conduire un véhicule automobile en raison d'une prohibition de conduire, prononcée contre lui le 3 mai dernier, une seconde condamnation l'a tenu de payer une amende de \$300.00, plus les frais, ou une incarcération de trois mois. La prohibition de conduire lui sera prolongée pour 3 ans.

Pour avoir enfreint la loi, en vendant des liqueurs illégalement, un hôtelier, de Montmagny, a été condamné à payer une amende de \$200.00, plus les frais. Des individus de St-Aubert, St-Raphaël, Lac Frontière, St-Philémon, St-Damien, pour des offenses analogues, ont été condamnés à payer une amende respective de \$50.00, en sus des frais.

### Bing Crosby ouvre le tournoi

Jasper Park Lodge, septembre. — Bing Crosby, célèbre étoile du cinéma américain, a pris la vedette récemment lorsqu'il a participé à l'ouverture officielle du vingtième tournoi annuel du "to-tem pole".

Depuis 1926, il est de tradition que le lieutenant-gouverneur de l'Alberta se rende à Jasper pour l'ouverture officielle du tournoi, mais, par suite d'une indisposition, il a été remplacé par Bing.

### Encouragez nos annonceurs

### VENEZ VOIR

la nouvelle motocyclette

## JAWA 1949

De luxe avec fourche télescopique

JAWA 350 cc. \$595.00  
JAWA 250 cc. \$495.00  
JAWA 125 cc. \$375.00  
SERVI-CYCLES \$295.00

WHIZZER  
Sur C.C.M. & SCHWINN  
Plan de finance  
BICYCLE & TRICYCLE  
C.C.M. Accessoires de réparation chez

### ALBERT BLAIS

12 rue St-Louis  
Tél. : rés. 199. Ate. 199w  
Montmagny, P.Q. B.P. 324

Confiez-nous vos réparations, nous les ferons avec soin. Représentant autorisé C.C.M. depuis plus de 40 ans: 1908-1949.

## Grandes manoeuvres

En fin de semaine, eurent lieu aux environs du village de



Valcartier, des manoeuvres d'envergure sous le commandement du brigadier Allard, D.S.O., E.D. Le Royal 22e Régiment, sous les ordres du Lt-col. Turcot, était la force à l'attaque et avait pris position à l'orée d'un bois, au pied d'une montagne. La force "ennemie", sous le commandement du Lt-col. L'Espérance, du Régiment de la Chaudière, se composait du Royal Rifles of Canada, des Voltigeurs de Québec et du Régiment de Québec. Un certain nombre d'officiers des différents régiments du district, dont les majors Côté et Bernier, les capitaines Masson et Belley ainsi que le 2e Lt Lapière, du Régiment de Montmagny, agissaient comme observateurs et, portant un brassard rouge pour identification, ils pouvaient circuler librement dans tout le secteur sans être inquiétés.

Toute la nuit du samedi fut employée en creusement de position, en patrouilles, à l'émission d'ordre d'opération par les deux commandants, etc. C'est là que nous avons pu observer encore une fois la complexité, la souplesse et l'efficacité de cette machine de guerre qu'est un régiment en action. Nous avons vu au travail le réseau de téléphones et de sautifil, reliant chaque position bien camouflée, de compagnie et de peloton, la transmission en code de messages et de renseignements, les signaux lumineux, les fusées éclairantes, etc. Et, comme le disait un vieil officier d'expérience: "C'est exactement comme à l'action, sauf le tir qui se fait à blanc."

L'attaque fut lancée à 08.00 h., le dimanche, par le Royal 22e Régiment, sous l'oeil attentif des arbitres, dont le capt. B. Lacasse, de Montmagny, portant des brassards blancs et équipé d'un appareil de transmission No 58. La défense fut opiniâtre. Ce n'est qu'après avoir essuyé une solide contre-attaque et avoir perdu "théoriquement" la moitié de ses effectifs, que la force à l'attaque pu s'emparer de la position.



A onze heures, tout était fini. Et au meeting qui groupait tous les participants de ces manoeuvres, le brigadier Allard s'est dit heureux et content du comportement des troupes "amies" et "ennemies", et que le tout avait été un succès, tant au point de vue entraînement qu'au point de vue des leçons dégagées de ces exercices et des erreurs qui furent soulignées.

## Attention - Attention

Nous désirons avoir l'application de cinq jeunes filles sérieuses, ayant le désir de faire un voyage agréable, dont

**UNE POUR VANCOUVER**  
**UNE POUR JASPER**  
**UNE POUR TORONTO et**  
**DEUX POUR MONTREAL**

Et ce aux frais de la direction de notre journal. Faire son application par écrit, pour connaître les conditions,

Au directeur du COURRIER DE MONTMAGNY, 19, Rue St-Thomas, Montmagny, P.Q.

## Attention public voyageur

Lorsque vous voudrez voyager confortablement et à votre aise, tout en étant en sécurité, prenez les AUTOBUS LEMELIN qui desservent de Lévis à Rimouski et Edmundston en passant par la Rivière-du-Loup.

Pour excursions, voyage spéciaux et à charte-partie demandez nos prix. Vous pourrez vous adresser à vos agents locaux ou bien aux :

**AUTOBUS LEMELIN**  
Tél. : Zone 5-327

170, Rue Commerciale LEVIS, P. Q.

### Spécialités :

## Bouquets de mariés et Tributs Floraux

Flleurs Naturelles et Artificielles



Variétés Yolande Enr.

Téléphone : 260

16, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny.

VOILES — DIADEMES — CADEAUX — FANTAISIES  
— DECORATIONS — POTERIES —

# Le Courrier de Louise

—M. Napoléon Dionne, Mlle Alice Dionne et Mme Charles Normand et ses enfants, se sont rendus, dimanche dernier, à Rivière-du-Loup et Rimouski, pour visiter des amis.

—Mme Maurice Collin et Mlle Cécile Collin, étaient les invités de M. et Mme Maurice Tétu, de Val d'Or.

Elles ont profité de leur séjour dans le nord-ouest québécois, pour visiter Boulamarque, Malartic, Siscoe, Cadillac, Royen et Noranda. Elles sont revenues enchantées de leur voyage.

—M. et Mme Aimé Côté et leur famille, de Louiseville, Mme Walter Lupien, de Saint-Jean (Iberville), M. et Mme Edmond Rousseau, M. J.-L. Rousseau, de Montmagny, M. et Mme O. Gagnon, Mlle Louise Rousseau, Mlle Gaby Guillemette, de Québec, Mlle Françoise Bernier, de Cap-Saint-Ignace, Mlle Kathleen Fontaine, de St-Jean-Port-Joli, et Mlles Rita Michaud et Lisette Fournier, de Montmagny, étaient, tout récemment, de passage à l'Islet, à l'occasion du mariage Després-Côté.

—M. et Mme Wilfrid D'aoust et leur fille Rénelle, de Montréal, ont passé quelques jours à Montmagny pour visiter leurs parents, M. et Mme Arthur Fournier.

—M. et Mme Charles-Eugène Fournier, de Beaupré, sont venus reconduire leur fils, Réal au collège de Montmagny. Ils ont passé quelques jours pour visiter leurs parents, M. et Mme Arthur Fournier.

—Mme Louis Coulombe, de Fort William, Ontario, est en promenade chez son beau-père, M. Arthur Coulombe.

—M. et Mme Arthur Coulombe et Mme Louis Coulombe, de Fort William, Ontario, sont allés à Ste-Apolline, lundi dernier, visiter leur sœur, Mme Amable Gaudreau.

—Mme J.-Bte Dubé et son fils, Rodrigue, de la Riv.-du-Loup, en visite chez M. et Mme Edmond Laflamme.

—M. Louis Joncas, courtier de Montréal, en visite chez M. André Chisogne.

—M. et Mme Rosaire Dubé et leurs enfants des Trois-Saumons, en visite chez M. et Mme Irénée Poirier.

—M. J.-I. Côté de la Sarre, Abitibi, a rendu visite à son frère, M. J.-H. Côté, et son fils, Raymond.

—M. et Mme Louis Langis, de Parent Laviolette, chez M. et Mme Rosaire Caron.

—M. et Mme Emile Boulet, de Loretteville, chez M. et Mme Paul Gaudreau.

—M. le curé Jean-François Desvoyeaux de la paroisse de Ste-Thérèse d'Avila de Sherbrooke, et Mme F. Desvoyeaux, étaient, en visite chez Mme Napoléon Vézina.

—Nos vœux de succès à Mlle Monique Proulx, qui nous a quittés pour étudier comme garde-malade, à l'hôpital de N.-D. de Verdun, Montréal.

—M. J. Daniel, accompagné de M. et Mme J. Belisle, de Rumney

N.-H. E.-U., étaient en fin de semaine, dans la famille Roland Laberge.

—Mme Marcel Létourneau et Mme André Chisogne, passent quelques jours à Montréal.

—Mlle Berthe Vézina, de Montréal, passe quelque temps chez M. et Mme André Chisogne.

—Le Frère Claude Lepage des Pères Blancs de St-Martin, était à Montmagny, à l'occasion des funérailles de son père, M Yvon Lepage.

—M. Henri K. Laflamme, des Trois-Rivières, a rendu visite à ses parents, M. et Mme Edmond Laflamme.

—M. le chanoine Auguste Lessard, de Lévis, était en notre ville cette semaine.

—Les RR. Soeurs Hospitalières de Lévis, ont visité les travaux de l'Hôpital.

—M. et Mme Jean-Luc Lavallée, se sont rendus à Montréal, reconduire M. Raymond Lavallée, qui est entré à l'Université de Montréal pour y étudier l'art dentaire.

—M. Jacques Proulx, étudiant en art dentaire, après avoir passé la vacance chez ses parents, est retourné à Montréal, pour y continuer ses cours à l'Université.

—M. et Mme Léon Michaud, se sont rendus à Chicoutimi, samedi dernier.

—Mlle Annette Nicole, s'est rendue à St-Hyacinthe, dernièrement.

—M. et Mme Ferdinand Martineau et Mlle Alphéda Langlois, de Lévis, étaient à Montmagny, en fin de semaine.

—M. Sigefroi Bernier et Mlle Alice Bernier, sont revenus d'un voyage à Montréal.

—Mlle Laurette Fournier, de Québec, passe quelque temps parmi nous, l'invitée de Mmes Armand Proulx et Joseph Blouin.

—M. et Mme Maurice Boulanger, sont de retour de leur voyage de noces à Trois-Rivières, Shawinigan et Montréal.

—M. et Mme Jean Roberge et leur bébé, ont passé quelques jours dans la famille de M. Edmond Bernatchez, dernièrement.

—M. et Mme Raymond Côté et M. et Mme Hervé Boulanger, se sont rendus à St-Cyrille, dimanche dernier.

—M. Jos. Morin, ainsi que M. Robert Morin, étaient à Québec, dimanche dernier.

—Mme Armand Proulx, est de retour d'un voyage à Montréal.

—M. et Mme Louis-Marie Laberge, se sont rendus à La Malbaie, en bateau, dernièrement.

—M. et Mme J.-A. Veilleux, se sont rendus à Lévis et Sainte-Marie (en Beauce), visiter leurs parents, dernièrement.

—MM. Robert et Guy Marcotte, sont retournés à Québec, pour y poursuivre leurs études.

—M. et Mme Maurice Marquis et Mlle Irène Green, sont actuellement en voyage, à Jasper et à Banff.

—M. Paul Roy, est revenu d'un séjour d'études.

—Mlles Colette et Jeannine, Anctil, de Saint-Jean-Port-Joli,

## Pour vos placements de septembre

Hôtel-Dieu de Montmagny 3 1/2 %  
 Ville de Rivière-du-Loup 3 1/2 %  
 Municipalité village de St-Siméon 3 1/2 %  
 Commission Scolaire de St-Augustin 3 1/2 %  
 Sanatorium St-Georges de Beauce 3 1/2 %  
 Corporation Episcopale Catholique Romaine du Bas St-Laurent, signé par Mgr Labrie 3 1/2 %  
 Ville St-Félicien 3 1/2 %  
 Institut des Soeurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, à Québec 3 1/2 %  
 etc., etc.  
 Geo.-E. FOURNIER, agent-vendeur, Montmagny.

## Naissances

—Le 10 sept., a été baptisé Joseph-Marcellin-Yvon, fils de Maurice Joubert, journalier, et de Adrienne Sénéchal, P. et M.: Marcellin Guillemette, oncle de l'enfant, et son épouse, Germaine Joubert.

—Le 11 sept., a été baptisé Jos.-Pierre-Michel, né le 2, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, fils de Jean-Claude Deschamps et de Jeannette Jolbert, P. et m.: Albert Jolbert et Arthémise Pelletier, grand-mère de l'enfant.

—Le 13 sept., a été baptisé Jos.-Arthur-Henri, fils de Louis-Philippe Corneau, journalier, et de Marie-Laure Saint-Pierre, P. et m.: Arthur Corneau et Marie Cloutier, son épouse, grand-parents de l'enfant.

## Avis de décès

**GUIMOND** — A Québec, le 8 septembre, à l'âge de 63 ans, est décédée demoiselle Alida Guimond, fille de feu François Guimond et de feu Dame Judith Normand.

Les funérailles ont eu lieu samedi, le 10 septembre, à l'Heux-Grues.

La Maison Charles-H. Dubé 16, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny avait la direction des funérailles.

**COULOMBE** — A St-Paul de Montmagny, le 9 septembre, à l'âge de 82 ans 8 mois, est décédée dame Mary Fortin, épouse de feu M. François Coulombe.

Les funérailles ont eu lieu lundi, le 12 septembre, à 9.30 hrs., en l'Eglise de St-Paul de Montmagny et l'inhumation au cimetière paroissial.

La Maison Charles-H. Dubé, 16, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny avait la direction des funérailles.

—Le 10 sept., eut lieu la sépulture de Joseph-Michel, fils de Gustave Bouchard et de Corinne Poirier, décédé à St-Patrice de Magog, comté de Stanstead, le 5 septembre, à l'âge de 31 jours.

—Le 14 sept., eut lieu les funérailles de Wilfrid Demers, employé C.N.R., époux de Yvonne Drapeau, fils de Ferdinand Demers et de Marie Beaudoin, décédé le 10 sept., à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 56 ans et 8 mois.

sont actuellement à Montmagny.

—M. Jean-Claude et Mlle Rita Gagnon, de Québec, étaient en visite chez M. et Mme Louis-O. Roy, dimanche dernier.

—Mme L.-O. Roy est de retour d'un voyage à Québec et à Armagh.

—Mme G. Thériault et garde Thériault, de Riv.-du-Loup, sont venus à Montmagny, dernièrement.

—M. L. Deschamps et M. Raymond Rypot, sont venus à Montmagny, dernièrement.

—Mlle Rachel Noël, de Notre-Dame-du-Rosaire, est actuellement parmi nous.

—Mlle Raymonde Boivin, s'est rendue à Québec, la semaine dernière.

—M. l'abbé Louis-Emile Blanchet, de l'Islet, est venu visiter ses parents de Montmagny.

—Mlles Stella et Jacqueline Bouchard, sont à Montmagny, pour quelque temps.

—Mlle Agathe Bonneau, de Rivière-du-Loup, est à Montmagny.

—M. l'abbé Maurice Proulx, était de passage à Montmagny, dernièrement.

—M. N. Proulx, s'est rendu à Gaspé, cette semaine.

—Mlle Thérèse Roy, g.m.g. a passé le dimanche dans sa famille.

## Décès de Monsieur Wilfrid Demers

Une famille très connue et estimée de Montmagny vient d'être cruellement éprouvée par la mort, après quelques jours seulement de maladie, de Monsieur Wilfrid Demers, contremaître des chemins de fer Nationaux.

Monsieur Demers était l'époux de Dame Yvonne Drapeau. Il est décédé à l'hôpital de Lévis, le 10 septembre, à l'âge de 56 ans et 8 mois.

M. Demers, qui est né à St-Henri de Lévis et qui demeurait à Montmagny, depuis environ 20 ans, avait mérité l'estime et la confiance de ses concitoyens et ceux qui l'ont connu apprendront assurément sa mort avec regrets. M. Demers est entré au service du Canadien National il y a 32 ans, et ses supérieurs ont reconnu en lui un homme dévoué et très consciencieux; c'est pourquoi, 2 ans plus tard, il était nommé contremaître, charge qu'il occupait depuis ce temps.

Il laisse pour le pleurer, outre son épouse, ses fils: Joseph, de Montmagny, Rosaire, de Bridge Co. Lévis, Adrien et Roland, de Montmagny; ses filles, Mme Léopold Gaumond, née Cécile; Mme Camille Nadeau, née Aurélie; Mme Vve Ulric Côté, née Jacqueline; Mesdemoiselles Gertrude, Thérèse, Yvette et Yollande; ses parents: M. et Mme Ferdinand Demers, née Marie Beaudoin, de St-Louis-de-Pintendre; son beau-père, Monsieur Ludger Drapeau, de St-Henri; ses frères: Arthur, Joseph et Albert Demers, de Pintendre; ses soeurs: Mme Joseph Couture, née Léonie; Mme Joseph Guay, née Antoinette; Mme Téléphore Carrier, née Bernadette; ses gendres: Messieurs Léopold Gaumond et Camille Nadeau, de Montmagny; ses beaux-frères: Messieurs Joseph Couture, Joseph Guay, Téléphore Carrier, Joseph Lemieux, de Québec, Ernest Drapeau, de Montréal, Philippe et Lionel Drapeau, de Québec, Robert et Maurice Drapeau, de St-Henri; ses belles-soeurs: Mme Arthur Demers, née Loraine Couture, Mme Joseph Demers, née Maria Bégin, Mme Albert Demers, née Blanche Jolicoeur, Mme Joseph Lemieux, née Maria Drapeau, Mme Ernest Drapeau, née Clémence Tapp, Mme Philippe Drapeau, née Joséphine Giasson, Mme Lionel Drapeau, née Germaine Fournier, Mme Robert Drapeau, née Hélène Laboué, M. Demers laisse aussi plusieurs enfants, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu, mercredi matin, à 10 heures, dans la chapelle du Manège militaire et il a été inhumé au cimetière St-Odon de Montmagny, dans le lot de la famille.

A la famille éprouvée nous offrons nos sincères condoléances.

## Assemblée

Il y aura assemblée des directeurs de la Chambre de Commerce des Jeunes, dimanche avant-midi, après la messe de 8h. et demie, à l'Imprimerie Jean Barbeau.

## Noces d'or à Giffard

Le 13 août dernier, à Giffard, se réunissait chez M. et Mme Henri Fournier, les parents et amis pour fêter le 50ième anniversaire de mariage de M. et Mme Arthur Fournier, de Montmagny. A cette occasion, une adresse fut lue par une des petites-filles des jubilaires, Solange Fournier, et une bourse leur fut présentée au nom des parents et amis, par la petite Hélène Fournier.

Mgr J.-A. Gauthier, de Giffard, donna la bénédiction à l'heureux couple, leur offrant aussi ses félicitations.

Au nombre des invités étaient présents les enfants des jubilaires, M. et Mme Wilfrid Daoust, de Montréal, M. et Mme Louis Boulet, de Ste-Angèle de Laval, M. et Mme Gérard Richard, de Québec, M. et Mme Chs-Eugène Fournier, de Beaupré, M. et Mme Henri Fournier, de Giffard, ainsi que tous les petits-enfants des jubilaires et une foule de parents et amis.

Un souper fut servi chez M. et Mme H. Fournier, de Giffard. La veillée se passa aussi au même endroit où les invités s'amuseront ferme, grâce aux divertissements variés qui y avaient été préparés.

## Rertaite fermée

Il y aura une rertaite fermée à la Villa Manrèse, 100 Chemin Ste-Foy, Québec, du 22 au 25 septembre. Entrée jeudi soir à 8h. p.m. Retour dimanche après-midi.

Pour information s'adresser à Albert Blais, marchand de bicyclette, 12, rue St-Louis, Montmagny.

## Retraites fermées féminines

Il y aura retraite —aux Trois-Rivières— pour jeunes filles, du 8 au 11 septembre; du 12 au 15 septembre, retraite pour dames; il y aura aussi retraite de perfection, de 5 jours, pour les personnes pieuses et vouées à l'Action Catholique ou à l'Apostolat; retraite de jeunes filles du 23 au 26 septembre.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Maison "Marie Réparatrice" 865, Hart, Trois-Rivières, Tél.: 1420-1422.

## Retraites fermées

Sept. 19 au 22 — Dames.  
 Oct. 14 au 17 — Jeunes filles.  
 Oct. 17 au 20 — Dames.  
 Oct. 21 au 23 — Jeunes filles.  
 Sept. 8 — Journée mariale pour dames et demoiselles.

Il y aura, dans l'après-midi, procession en plein air. Les hommes sont admis.

Pour renseignements et inscriptions, s'adresser à: Mme J.-W. Berger, tél.: 21-W, ou à Notre-Dame du Cénacle, 651, rue St-Cyrille, Québec.

**VOTRE CHEVELURE SERA UN "BRILLANT EXEMPLE" DE PERFECTION**

Vous paraissez mieux... vous vous sentez mieux... quand votre coiffure est à son mieux. Gardez vos cheveux souples... lustre... avec

**Ogilvie Sisters**  
 Préparations pour les cheveux



CREME-SET: Pour une coiffure attrayante, impeccable...1.50  
 CRAYON GRAS: Retouche magique temporaire pour les cheveux décolorés. Six teintes...1.25  
 SHAMPOOING A SEC: Poudre nettoyante; s'applique sans gants...1.25

**PHARMACIE BERGERON**

84, rue St-Jean-Baptiste,

Montmagny.



## ATTENTION

Nous sommes heureux d'informer la population de Montmagny et des environs que nous vendons du contre-plaque "vener" de toutes épaisseurs, de B.C. Fir et de bois blanc, merisier et massonite. Nous vendons également les portes "Flish door".

**FOURNIER ET LEMIEUX**

rue du Palais de Justice  
 Montmagny

Tél.: 340W

## Salon de fourrure

Assortiment complet de manteaux.—

— Prix variant de \$99. à \$700.

Aussi un beau choix de peaux. Mouton de Perse noir —ou gris. Vison. Ecureuil. Seal, etc.—

**Rita Normand**

résidence de Mme Edouard Normand

5, rue Frontenac

Téléphone : 248